



## Jette, où tout le monde se sent bien

Chacun et chacune doit se sentir bien à Jette, quels que soient son sexe, son genre et son orientation sexuelle et affective. Le Plan d'actions pour l'Égalité des Chances et ses nombreuses actions concrètes font de Jette une commune LGBTQI+ friendly.

P.  
12-13

Pétition contre  
l'élargissement du Ring

5

Prévention incendies  
domestiques

11

CBO, nouveau projet  
inter-associatif

23

Plaines  
de jeux

26-27



## Ring... Suite, mais pas fin Le ring de Bruxelles, (re)parlons-en !

Le mot du bourgmestre

**V**ous vous en souviendrez peut-être. La commune de Jette a toujours mené une opposition très active face au projet de la Région flamande d'élargissement du ring. Directement concernée par un réaménagement qui entraînerait inévitablement une augmentation du nombre de bandes sur son territoire, la commune a adopté diverses motions, organisé plusieurs actions médiatiques et remis une pétition de près de 10.000 signatures aux mains de l'ancienne ministre flamande de la Mobilité. Chaque fois, les Jettoises et les Jettois se sont mobilisés en masse pour défendre leurs espaces verts et la qualité de vie dans les quartiers Nord de la commune.

Hélas, si le Bois du Laerbeek, classé Natura 2000, devrait bien être épargné, l'ambition du Gouvernement flamand reste aujourd'hui bien de fluidifier le trafic sur « son » ring et, par conséquent, d'étudier sur toute sa partie Nord différentes options qui augmenteront considérablement l'emprise du béton au sol et, en plus, retravailleront plusieurs échangeurs routiers.

Rendez-vous compte : à hauteur de Jette, tous les scénarios qui nous ont été présentés en ce début d'année prévoient le passage de 6 à 10, voire 12 (!) bandes ainsi que la construction d'un échangeur complet juste au-dessus des Jardins de Jette pour compenser le surplus de trafic qui sera occasionné par la fermeture totale de la sortie 8 (Houba de Strooper). Inutile de préciser quelles seraient les conséquences sur les flux de transit à travers la commune, sur la qualité de vie et la qualité de l'air, sans compter l'atteinte aux espaces verts du nord de la commune, à leur faune et à leur flore...

Jettoises, Jettois, nous avons besoin de vous ! Pour contrer ce chantier pharaonique qui engorgera les quartiers quand la Région bruxelloise cherche à les apaiser, le collègue des bourgmestre et échevin.e.s lance une nouvelle pétition. Intitulée « Non à l'étouffement de Jette par l'élargissement du Ring », sa diffusion a pour objectif de fédérer les Jettois mais aussi les Bruxellois, décideurs compris. En effet, l'actualité récente à Woluwe-Saint-Pierre et à Berchem-Sainte-Agathe nous le rappelle : les risques d'étouffement concernent aussi d'autres quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale.

Par le passé, le soutien massif que vous avez témoigné a toujours été précieux pour avaliser et renforcer les actions entreprises par le collègue. Aujourd'hui, la mobilisation se poursuit et s'intensifie. En signant la pétition, en la partageant, en collant des affiches ou tout simplement en en parlant autour de nous, je vous invite collectivement à faire entendre notre voix dans ce dossier. Plus d'infos ? rendez-vous en page 5 de ce Jette Info.

Vous êtes avec nous ?

● Votre bourgmestre, Hervé Doyen,



**La Maison communale**  
Chaussée de Wemmel 100  
1090 Jette  
Tél: 02.423.12.11

### Uniquement sur rendez-vous.

Du lundi au vendredi entre 8h30 et 13h, sauf le jeudi entre 13h et 19h.

Pour prendre rendez-vous, surfez sur [www.jette.be](http://www.jette.be) ou téléphonez de 8h30 à 13h et de 14h à 16h à l'un des numéros suivants :

- Casier judiciaire, attestations et certificats : 02.423.12.60
- Inscriptions, changements d'adresse et passeports : 02.423.12.60
- Cartes d'identité et Kids-ID : 02.423.12.95
- Permis de conduire : 02.423.12.58
- Dossiers étrangers : 02.423.12.57
- Etat civil : 02.423.12.77
- Sport et Kids' Holidays : 02.423.12.45
- Reconnaissances de handicap et pensions : 02.422.31.24
- Autres démarches et services : 02.423.12.11

### Theodor 108

Rue Léon Theodor 108  
1090 Jette  
Tel: 02.423.12.11

### Uniquement sur rendez-vous.

Le lundi, mercredi et vendredi entre 8h30 et 13h

Pour prendre rendez-vous, surfez sur [www.jette.be](http://www.jette.be) ou téléphonez de 8h30 à 13h et de 14h à 16h à l'un des numéros suivants :

- Gestion du Territoire (Urbanisme) : 02.422.31.48/49
- Gestion foncière et Habitat : 02.422.31.62/63
- Autres démarches et services : 02.423.12.11

Info: [www.jette.be](http://www.jette.be)  
Facebook: @jette1090

**Il s'est dit au conseil communal du 28 avril 2021**

Lors de la séance de fin avril, le conseil communal de Jette a approuvé l'octroi d'un subside exceptionnel de 300.000 € à l'asbl Accueil Montfort, afin de participer à l'acquisition du bien sis aux numéros 12/18 de la rue de l'Eglise Saint-Pierre. L'asbl avait en effet lancé un appel, il y a quelques mois, car ses activités étaient menacées par la vente du

bâtiment où elle est installée. L'octroi de ce subside est cependant soumis à deux conditions : l'approbation de cette dépense par la tutelle régionale et l'occupation de deux postes d'administrateurs au sein du conseil d'administration de l'asbl (un poste effectif pour le bourgmestre ou son représentant et un poste d'observateur pour le CPAS). Grâce à ce subside, mais

également grâce à la générosité des nombreux citoyens et citoyennes qui se sont mobilisés pour l'asbl, l'Accueil Montfort pourra poursuivre, à Jette, sa mission d'accueil et d'hébergement pour les femmes sans-abri de 18 à 50 ans, afin de leur permettre de surmonter les situations de précarité et d'exclusion et de (re)devenir actrices de leur vie.

**Le prochain conseil communal aura lieu : le mercredi 30 juin 2021 à 20h. La séance se déroulera en présentiel, à l'Hôtel du Conseil (place C. Mercier, 1). Public bienvenu dans le respect des règles sanitaires.**

**Vous trouverez l'ordre du jour et le contenu de chaque séance du conseil communal sur <https://publi.irisnet.be>.**



**HERVÉ DOYEN**  
BOURGMESTRE

- Contrats de quartier et Politique des grandes villes
- Communication, Participation et Information
- Qualité
- Sécurité
- Assistance aux victimes, Médiation et Mesures alternatives
- Finances et Budget
- Tutelle CPAS
- Infrastructures bicommunautaires
- Cultes



**BERNARD VAN NUFFEL**  
1<sup>ER</sup> ÉCHEVIN

- Patrimoine, Energie et Climat (lié au patrimoine)
- Charroi
- Aménagement urbain
- Plantations, serres et parcs communaux
- Politique de l'eau (égouts, maillage bleu, ...)



**MOUNIR LAARISSI**  
5<sup>ÈME</sup> ÉCHEVIN

- Culture francophone
- Jeunesse et seniors francophones
- Activités bicommunautaires
- Propreté publique



**OLIVIER CORHAY**  
2<sup>ÈME</sup> ÉCHEVIN

- Enseignement francophone et Accueil extrascolaire
- Logement



**JACOB KAMUANGA**  
6<sup>ÈME</sup> ÉCHEVIN

- Personnel
- Vie sociale et citoyenneté
- Santé
- Maison de l'Emploi



**CLAIRE VANDEVIVERE**  
3<sup>ÈME</sup> ÉCHEVINE

- Etat civil et Démographie
- Développement durable et Environnement
- Commerce équitable
- Coordination Plan Climat et Qualité de l'air
- Personne handicapée, Egalité des chances et Intégration



**NATHALIE DE SWAEF**  
7<sup>ÈME</sup> ÉCHEVINE

- Mobilité urbaine et Qualité de l'air (liée à la mobilité)
- Communauté flamande et Enseignement néerlandophone
- Jeunesse et seniors néerlandophones
- Solidarité internationale (Nord-Sud)



**BENOÎT GOSSELEIN**  
4<sup>ÈME</sup> ÉCHEVIN

- Prévention urbaine
- Sports
- Commerce, Economie, Animations



**JENNIFER GESQUIÈRE**  
8<sup>ÈME</sup> ÉCHEVINE

- Urbanisme et Immeubles et terrains à l'abandon ou négligés
- Protection du Patrimoine
- Famille et Petite enfance



**JORIS POSCHET**

- Président du CPAS de Jette

**Permanences :**

Les membres du collège n'ont pas de permanence fixe. Si vous souhaitez les rencontrer, vous pouvez contacter leurs cabinets pour obtenir un rendez-vous. Toutes les infos sur [www.jette.be](http://www.jette.be).

**Collège des bourgmestre et échevins·e·s 2018-2024**

# La Kids-ID change de peau

## Pour les enfants de moins de 12 ans

**La Kids-ID, le document d'identité pour les enfants de moins de 12 ans, a revêtu un nouveau costume. Ce changement fait suite à la demande de l'Union Européenne de rendre les documents de voyage plus universels. En outre, la nouvelle Kids-ID est plus difficile à falsifier et donc plus sécurisée.**

La carte a une nouvelle couleur et, tout comme la carte d'identité électronique (eID), elle est faite de polycarbonate. Ce matériel garantit une plus longue durée de vie à la carte et donne la possibilité d'y intégrer des éléments de sécurité de grande qualité. Les anciennes Kids-ID restent, elles, valables jusqu'à la date d'échéance indiquée sur la carte.

**Le renouvellement de la Kids-ID a pour but :**

- de rendre plus difficile la falsification de la carte grâce à son nouveau design

- de proposer un document de voyage sûr et universel avec intégration d'une puce RFID sans contact
- de mettre en conformité toutes les mentions reprises sur ces cartes avec les exigences des normes internationales de l'OACI (Organisation de l'Aviation civile internationale)

### 3 semaines de délai

La procédure de demande d'une Kids-ID ne change pas. Attention : le délai d'attente pour une Kids-ID est de 3 semaines. Pensez donc à la demander à temps si vous comptez voyager cet été à l'étranger avec votre enfant. La carte est valable 3 ans. La demande doit être faite par l'un des parents et **en présence de l'enfant**.

**Vous devez être en possession :**

- du document d'identité du parent
- d'une photo récente en couleurs sur fond blanc



- de 10,30 € (de préférence par bancontact)
- le délai d'attente pour la nouvelle Kids-ID est de 3 semaines. Pour une demande urgente (24h), vous payez 101,20 € (livraison à l'administration) ou 131,50 € (livraison au SPF Intérieur - Park Atrium Rue des Colonies, 11 à 1000 Bruxelles)
- La Kids-ID vous permet de prouver l'identité de votre enfant et de voyager en Belgique et dans les autres pays de l'Union Européenne.
- Attention : vous ne recevez pas de rappel pour le renouvellement d'une Kids-ID. Tenez donc bien la date d'échéance à l'œil.

# Du nouveau dans l'enregistrement de votre adresse au **Registre national**

L'adresse de chaque citoyen est reprise dans une base de données informatisée : le Registre national. Ce registre est utilisé par les instances officielles pour connaître l'adresse des citoyens auxquels elles souhaitent adresser un courrier souvent important.

Le numéro de boîte aux lettres est essentiel pour la bonne réception du courrier par son destinataire. Or, actuellement, le numéro de boîte-aux-lettres des Jettoises et Jettois n'est pas mentionné au Registre national. À partir du 1<sup>er</sup> juin 2021, toute personne qui s'inscrit à Jette dans un immeuble à appartements verra le numéro de sa boîte-aux-lettres repris au Registre national.

Dans une seconde phase, qui sera mise en



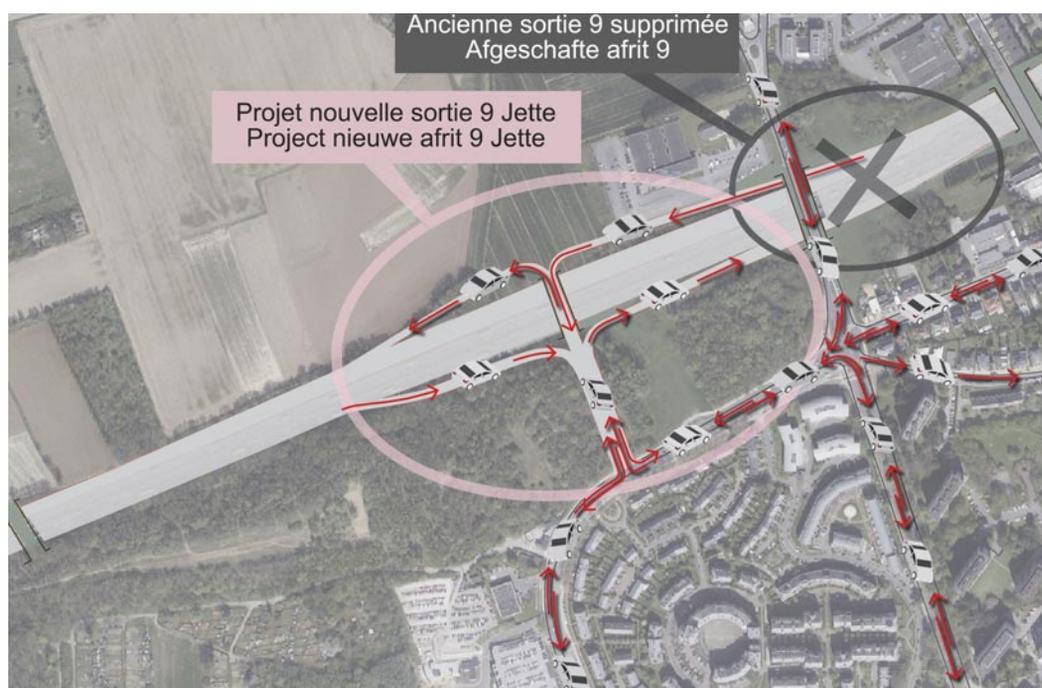
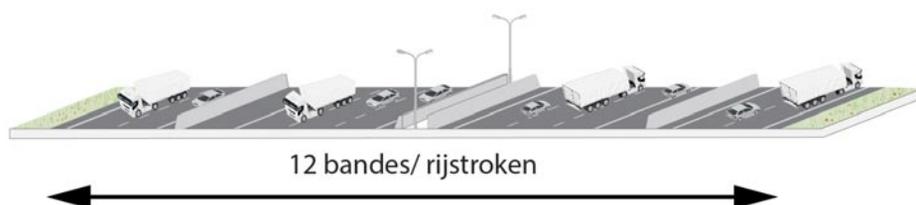
place d'ici la fin de l'année, les habitants inscrits à Jette avant le 1<sup>er</sup> juin 2021 - qui rencontrent des difficultés dans la réception de leur courrier - pourront demander à l'administration communale l'intégration de leur numéro

de boîte-aux-lettres dans le Registre national. De plus amples informations sur cette seconde phase (date de début et marche à suivre) vous parviendront dans nos prochaines éditions.

# Signez la pétition communale

## Non à l'élargissement du ring et à un nouvel échangeur à Jette !

Le gouvernement flamand prévoit d'élargir le Ring à hauteur de Jette, voire de doubler sa largeur et de créer un nouvel échangeur complet à hauteur des Jardins de Jette. De quoi étouffer les habitants et créer une grosse pression sur le bois du Laerbeek. C'est la raison pour laquelle le collège des bourgmestres et échevin.e.s de la commune s'oppose à ces plans depuis de nombreuses années. A l'aide d'une nouvelle pétition, Jette demande le soutien de ses habitants et habitantes.



Outre le bois du Laerbeek, le Ring longe à Jette des quartiers résidentiels, des écoles, des crèches et l'UZ Brussel. Le trafic actuel met déjà à mal la qualité de l'air dans notre commune. Mais le gouvernement flamand souhaite encore élargir le Ring de 6 à 10, voire 12 bandes de circulation. Il prévoit également la fermeture totale de la sortie 8 (Houba de Strooper) et la création d'un nouvel échangeur complet à Jette !

Ces plans sont inacceptables pour Jette. La commune lutte depuis longtemps déjà contre l'élargissement du Ring et pour la préservation du bois du Laerbeek et de la qualité de l'air. Or, les projets actuels du gouvernement flamand comportent de nombreuses conséquences néfastes pour la qualité de vie dans notre commune :

- une augmentation du trafic de transit dans un quartier déjà saturé aux heures de pointe ;
- un énorme chantier qui mettra une pression terrible sur le bois du Laerbeek (classé Natura 2000) et sur les 120 potagers collectifs ;
- une augmentation de la pression sur l'environnement, la santé, la biodiversité, l'imperméabilisation des sols, les nuisances sonores et la pollution ;
- une augmentation de capacité qui entraînera inévitablement plus de trafic et, tôt ou tard, de la congestion et donc encore plus de pollution.

Tout cela à quelques mètres d'un quartier de plus de 4000 habitants, de 4 écoles, de plusieurs crèches et d'un hôpital. Il existe en outre suffisamment d'alternatives durables pour fluidifier le trafic et améliorer la sécurité : développement des modes de déplacement efficaces et durables (train, RER, transports en commun, pistes cyclables et parkings de dissuasion), mise en place d'un système de gestion de la vitesse en temps réel selon les conditions du trafic, co-voiturage, télétravail, etc.

Soutenez le combat de la commune contre l'élargissement du Ring et l'étouffement de Jette en signant la pétition. Vous pouvez également soutenir l'action en plaçant l'affiche communale à votre fenêtre et en diffusant la pétition.

Signez la pétition, ci-dessous, en ligne sur [www.jette.be](http://www.jette.be) ou en version papier disponible dans les bibliothèques, au Centre Armillaire, au GC Essegem, au CPAS ou à La Maison communale. Vous y trouverez également l'affiche à placer à votre fenêtre.

**Je signe la pétition**  
**« Non à l'étouffement de Jette par l'élargissement du Ring »**

Nom, prénom  
 .....

Adresse  
 .....

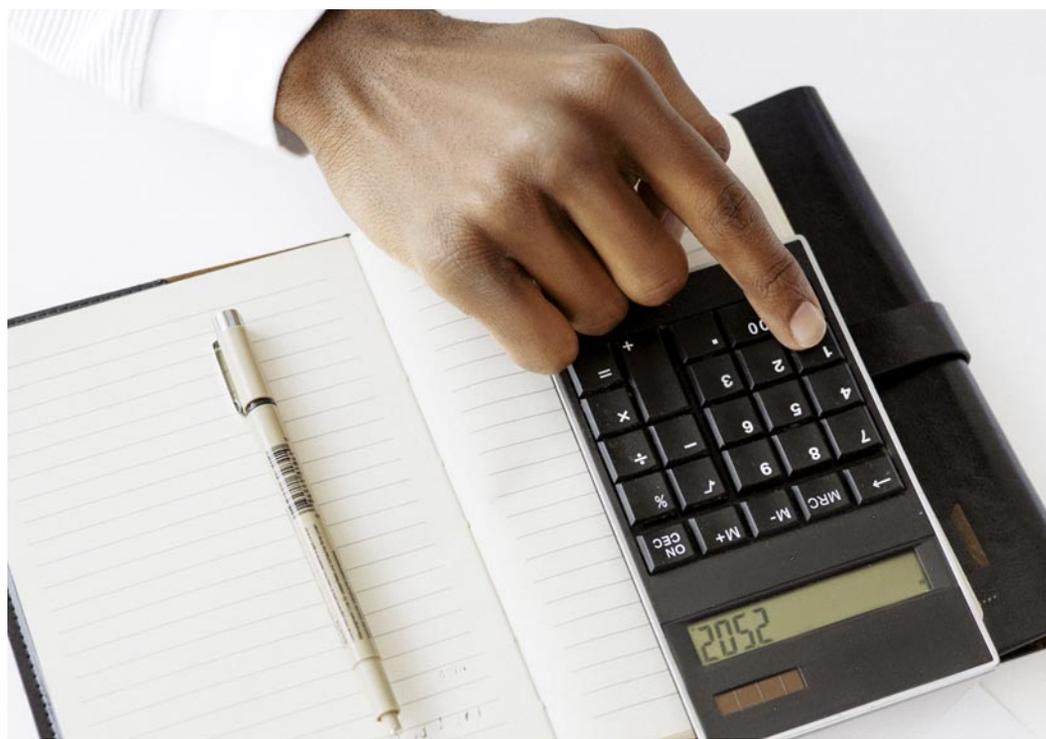
Bulletin à découper et à déposer à La Maison communale - Chaussée de Wemmel 100 - 1090 Jette

# Aide au remplissage de la déclaration fiscale 2021

L'année passée, vous avez fait remplir votre déclaration d'impôts par l'un des collaborateurs du SPF Finances ? Vous avez alors en principe été contacté par téléphone pour vous proposer à nouveau une aide cette année.

## Comment cela fonctionne-t-il ?

- Durant le mois d'avril, le SPF vous a contacté et vous a proposé un rendez-vous téléphonique pour vous aider à remplir votre déclaration.
- Si vous l'avez accepté, un collaborateur du SPF vous téléphonera au moment du rendez-vous pour compléter avec vous votre déclaration.
- Vous recevrez ensuite par la poste un document à signer et à renvoyer pour finaliser votre déclaration.



## Le SPF ne vous a pas contacté en avril et vous souhaitez prendre rendez-vous ?

Vous pouvez le faire via le numéro de téléphone suivant : 02.575.56.67 (FR) ou 02.575.56.66 (NL).

Les rendez-vous ont lieu dans le courant des mois de mai et juin 2021. La date limite pour prendre rendez-vous est le 29 juin 2021,

en fonction des créneaux encore disponibles.

L'aide au remplissage de la déclaration se fait uniquement par téléphone et sur rendez-vous. Les bureaux du SPF Finances, ainsi que les bureaux délocalisés dans les communes, restent fermés en raison de la situation sanitaire.

Plus d'infos : [finances.belgium.be](https://finances.belgium.be)  
(Particuliers / Déclaration d'impôt / Déclaration 2021 / Aide au remplissage)

# Jette, commune amie des animaux

## La commune reçoit le label régional

**Le bien-être animal constitue depuis longtemps une priorité à Jette. Les nombreux efforts fournis sur ce plan viennent d'être récompensés par l'obtention du label 'Jette, commune amie des animaux'.**

Depuis de nombreuses années déjà, Jette consacre une grande attention aux animaux, aussi bien domestiques que de la ville. Elle fut notamment l'une des premières communes à installer des toilettes pour chiens sur son

territoire dans les années '90. Ces dernières années, les initiatives communales se sont encore multipliées :

- brochure 'Un chien dans la ville'
- stérilisation des chats
- sensibilisation au nourrissage des oiseaux en hiver
- protection du martinet
- éclairage spécial pour les chauves-souris
- feu d'artifice à bruit contenu
- installation de ruches sur le toit de La Maison communale
- jardin d'abeilles au service Plantations
- ...

La liste des initiatives en lien avec le bien-être animal est trop longue pour être résumée. Tous ces efforts ont convaincu la Région d'attribuer le label 'Commune amie des animaux' à notre commune. Une reconnaissance qui motive Jette à aller encore plus loin sur cette voie, avec une attention particulière pour les animaux de la ville.



**Commune Amie des Animaux**  
RÉGION BRUXELLOISE  
**Diervriendelijke Gemeente**  
BRUSSELS GEWEST

# Crèches communales

## Places disponibles pour les enfants de + de 18 mois

**V**ous cherchez une place dans une crèche pour votre enfant âgé entre 18 et 36 mois ? Bonne nouvelle ! Il reste quelques places disponibles dans les crèches communales. Une chouette manière pour votre enfant d'effectuer un passage en douceur vers l'école.

L'inscription sur liste d'attente pour les crèches communales jettoises se fait uniquement en ligne, via le guichet électronique Irisbox. Une digitalisation qui comporte de nombreux avantages. Le guichet en ligne est accessible 24h/24 depuis n'importe quel ordinateur. Inscrivez votre enfant dès aujourd'hui !

Plus d'infos sur les milieux d'accueil et les inscriptions en ligne : [www.jette.be](http://www.jette.be) (A votre service – Petite Enfance)



# Réductions d'impôts pour les frais de garde d'enfants

## Montants majorés pour l'exercice 2021 !

**Bonne nouvelle pour les parents de (jeunes) enfants : les réductions d'impôts sur les frais de garde ont été revues à la hausse pour l'exercice 2021.**

**L**es réduction d'impôts sur les frais de garde des enfants concernent notamment les frais de crèche (reconnues, subsidiées ou contrôlées par l'ONE et Kind & Gezin), des frais de garderie en maternelle ou primaire (en dehors des heures scolaires) ou des frais de garde d'enfants malades. Pour en bénéficier, vous devez compléter la rubrique prévue à cet effet dans votre déclaration



de revenus et conserver soigneusement l'attestation de garde remise par le milieu d'accueil ou toute autre preuve de paiement (reçu, extrait de compte, etc.). Concrètement, lors de votre déclaration sur les revenus de 2020, vous pourrez déclarer les frais pour les enfants jusqu'à 14 ans (au lieu de 12) ou 21 ans en cas de handicap lourd (au lieu de 18) pour un montant journalier de maximum 13 € (au lieu de 11,20 €). A partir de 2021, ce montant maximal passera même à 13,7 € et sera ensuite indexé chaque année.

Plus d'infos : <https://finances.belgium.be> (Particuliers – Famille – Garde d'enfants)



**Avec le vaccin, notre vie d'avant  
est à portée de main**

**Een vaccin en alles kan als  
vroeger zijn**

**Covid-19**

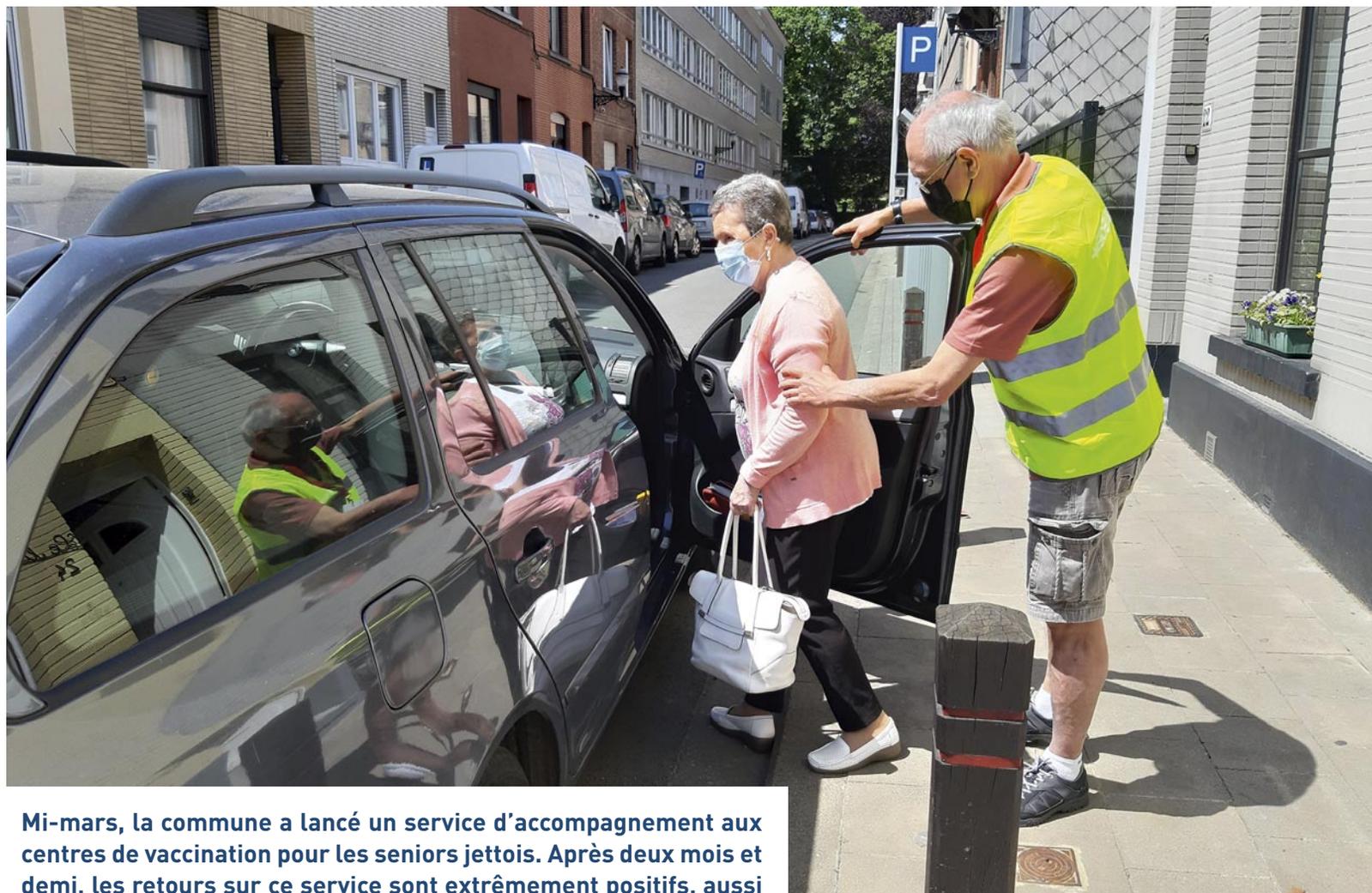
**La solution est en vous aussi  
Jij bent een deel van de oplossing**



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

# Vaccination

## Le service d'accompagnement pour les seniors a reçu beaucoup d'appui



**Mi-mars, la commune a lancé un service d'accompagnement aux centres de vaccination pour les seniors jettois. Après deux mois et demi, les retours sur ce service sont extrêmement positifs, aussi bien du côté des accompagnants que du côté des seniors.**

*André De Gand a accompagné plus de 30 seniors lors de leur vaccination.*

Les personnes de plus de 60 ans avec handicap ou à mobilité réduite ont été informées par la commune de l'existence de ce service d'accompagnement via un courrier. Celles qui souhaitent y faire appel devaient simplement appeler le call-center dont le numéro était renseigné dans le courrier. Pour gérer ce call-center, la commune a fait appel au personnel communal et à des volontaires du CPAS, du centre Viva Jette ! et de la Maison médicale Essegem.

### Bénévoles

Entre le 15 mars et le 31 mai, plus de 300 personnes ont été accompagnées pour recevoir leur première et/ou seconde injection, la plupart au centre de vaccination du Heysel. Suite à un appel aux bénévoles dans le Jette Info et grâce au bouche-à-oreille, 83

chauffeurs/accompagnants bénévoles se sont proposés pour aider les seniors jettois moins mobiles. Des bénévoles du réseau d'aide entre voisins Pens(i)onsQuartier se sont également manifestés pour contribuer au projet.

### Solidarité

Annick Lippeveldt n'a pas dû réfléchir longtemps quand la commune a lancé son appel pour l'accompagnement des seniors vers leur centre de vaccination. 'J'ai toujours été animée par un sentiment de solidarité et, par expérience avec ma maman et mes grands-parents, je sais que de nombreuses personnes âgées ont besoin d'aide quand il s'agit de se déplacer'. Carine De Smedt, l'une des personnes qu'Annick a aidées, ne tarit pas d'éloges à son sujet : 'C'est une dame très gentille et joviale, nous avons beaucoup papoté dans la voiture !'. Tout

comme Annick, André De Gand a pris beaucoup de plaisir à accompagner des seniors au centre de vaccination.

Tous les chauffeurs, accompagnants et participants bénévoles au call-center méritent largement d'être félicités pour leur engagement dans cette belle initiative. A partir du 31 mai, les nouvelles demandes seront relayées vers les bénévoles de Pens(i)ons-Quartier qui prendront le relais.

### Quelques chiffres (période 15/03 au 31/05)

Personnes aidées : +300

Accompagnants

et chauffeurs bénévoles : 83

Bénévoles call-center

(moyenne par semaine) : 21

# Contre la maltraitance des seniors

## Faites-vous entendre



**La Journée mondiale de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées a lieu chaque année le 15 juin. Près d'un senior sur six est en effet victime de violence, d'une manière ou d'une autre. Des chiffres élevés qui prouvent que le thème mérite notre attention.**

La maltraitance des personnes âgées est une expression lourde de sens, et il est important d'apporter l'attention nécessaire à cette problématique dans notre contexte bruxellois. La matière est complexe. Dans de nombreux cas, la maltraitance n'est pas intentionnelle, mais elle découle de circonstances dans lesquelles les personnes sont placées. Des situations qui entraînent une forme de mauvais traitement, souvent par impuissance. C'est le cas par exemple d'une personne de 90 ans qui n'est plus mobile, mais qui ne reçoit qu'une seule visite/un seul soin par jour, de sorte qu'elle passe des heures entières assise dans son siège avec un linge souillé.

### Souvent mal détectée

La malveillance n'est d'ailleurs pas nécessaire pour parler de maltraitance. C'est le ressenti de la victime qui est central. En

outre, certains méfaits sont commis par des personnes avec lesquelles la personne n'a aucun lien de confiance, comme par exemple un vol de sac à mains par un inconnu. Mais, si un fils ou une fille fait du chantage à un parent pour lui soutirer de l'argent, il ou elle commet un abus de confiance et est coupable de maltraitance.

Le maltraitance des personnes âgées est souvent mal détectée. Les victimes ont peur de parler, le personnel soignant rate certains signaux ou doute de la stratégie à adopter. L'aide et l'écoute sont donc des éléments fondamentaux.

Pour le CPAS de Jette et la résidence IRIS, maison de repos et de soin du CPAS, la maltraitance envers les personnes âgées constitue une problématique importante. Des solutions sont étudiées avec les résidents, les familles et le personnel soignant pour le meilleur encadrement possible. Un plan par étapes constitue généralement la clé du succès.

Si vous avez des questions sur la maltraitance des personnes âgées, adressez-vous à :

- **HOME-INFO** - point de contact maltraitance senior

Rue de Laeken, 76 à 1000 Bruxelles, chaque jour ouvrable de 9h à 16h  
02.511.91.20 ou [info@home-info.be](mailto:info@home-info.be)

- **INFOR-HOMES** - écoute seniors

Boulevard Anspach, 59 à 1000 Bruxelles  
Lundi et mercredi de 12h30 à 16h  
et vendredi de 9h à 12h30  
02.223.13.43 ou  
[ecouteseniors@inforhomesasbl.be](mailto:ecouteseniors@inforhomesasbl.be)

Vous souhaitez, en tant que professionnel, en savoir plus sur la maltraitance des personnes âgées ? Inscrivez-vous à la série de webinaires organisés en néerlandais par VLOCO, en collaboration avec UCLL, les 14 et 15 juin 2021, via [ouderen@cawoostvlaanderen.be](mailto:ouderen@cawoostvlaanderen.be) – 078.15.15.70 ou [www.ouderen-misbehandeling.be](http://www.ouderen-misbehandeling.be).

# Conseils de prévention pour éviter un incendie domestique



**‘Un incendie ravit la vie d’un père et de sa fille.’ ‘Deux jeunes enfants décèdent dans un incendie domestique.’ Cette année encore, d’importants feux domestiques ont malheureusement été déplorés à Bruxelles, avec de terribles conséquences. Il convient plus que jamais de rester vigilant et de prendre les précautions nécessaires.**

Chaque année, en Belgique, des dizaines de personnes perdent la vie dans des incendies. La plupart du temps, les victimes remarquent trop tard les flammes ou la fumée et n’ont pas le temps de se sauver. Voici quelques conseils de base à respecter.

## 1. Placez des détecteurs de fumée

Un incendie qui se déclenche durant la nuit vous laisse peu de chances de survie car il est peu probable que vous soyez réveillé par le feu. Face à la fumée, vous n’avez généralement pas plus de 3 minutes pour vous échapper. Il est donc primordial de placer des détecteurs de fumée qui vous alerteront à temps en cas d’incendie. A Bruxelles, les détecteurs de fumée sont d’ailleurs obligatoires dans tous les logements locatifs.

## 2. Anticipez

Prévoyez un plan d’évacuation en cas d’incendie. Repérez à l’avance le chemin le plus rapide et le plus sûr, la plupart du temps par la porte d’entrée. Pensez aussi à une évacuation alternative, dans le cas où la première serait inaccessible (par exemple via une porte arrière ou une fenêtre). La fumée ré-

duira votre visibilité. Etant donné que la fumée chaude s’élève dans l’air, c’est au ras du sol que vous trouverez la vue la plus dégagée et l’air le plus respirable. Gardez aussi, si possible, une lampe de poche à portée de main, par exemple dans votre table de nuit.

## 3. Fuyez, restez dehors et appelez le 112

- Sortez le plus rapidement possible lorsque vous entendez l’alarme d’un détecteur de fumée. Avertissez également les autres habitants de votre bâtiment et quittez-le par la voie d’évacuation convenue. Dirigez-vous à l’avant de votre bâtiment ou à un endroit visible pour les services d’incendie.
- Une fois dehors, appelez le 112. Communiquez toujours votre identité, votre problème et votre position.
- Ne retournez jamais à l’intérieur, même si vous avez oublié quelque chose.
- Si vous ne disposez pas d’un chemin d’évacuation sécurisé (à cause des flammes par exemple) ou si vous ne pouvez pas sortir de façon indépendante :
  - restez dans un espace sans fumée, fermez la porte et ouvrez une fenêtre
  - gardez votre téléphone en main

- veillez à ce que les services de secours ou les voisins sachent où vous êtes

## 4. Restez vigilant face aux causes d’incendie

La plupart des incendies sont causés par la cigarette, la cuisine ou les appareils électriques. Soyez donc prudent.

- Ne fumez pas au lit ou lorsque vous êtes somnolent.
- Restez près de vos poêles et casseroles lorsque vous cuisinez.
- N’essayez jamais d’éteindre une friteuse en feu avec de l’eau.
- Prévoyez une couverture anti-feu dans votre cuisine.
- N’utilisez des appareils électriques qu’avec un fil électrique non endommagé et ne branchez pas trop d’appareils sur une même (multi)prise.
- Ne branchez les appareils électriques que lorsque vous êtes chez vous et uniquement en journée. Les téléphones, ordinateurs, vélos électriques, etc. surchauffent facilement quand ils sont en charge. Évitez également d’utiliser des câbles de recharge bon marché trouvés sur internet. Ils ne sont généralement pas conformes aux normes de sécurité.

# Plus d'attention pour les **LGBTQI+**

## Se sentir bien à Jette



**Chaque Jettois et chaque Jettoise doit se sentir bien à Jette, quels que soient son sexe, son genre et son orientation sexuelle et affective. Jette s'investit pour cela au travers d'actions concrètes.**

L'axe LGBTQI+ est l'un des trois piliers du Plan d'actions pour l'Égalité des Chances (voir p. 13). Via la sensibilisation, l'information et la visibilité, Jette souhaite s'afficher comme une commune LGBTQI+ friendly. Cela se traduit ces dernières années par des actions de sensibilisation au sein de l'administration (campagnes All Genders Welcome, formations pour le personnel, ...) et vis-à-vis des Jettoises et des Jettois. On peut citer entre autres les articles dans le Jette Info, le hissage du drapeau Rainbow, divers événements culturels (documentaires, spectacles, projections, ...), des livres all-gender tout public dans les bibliothèques, des animations dans les écoles, ...

Pour autant, la tolérance et l'acceptation de la différence restent un défi de tous les jours dans notre société. Plusieurs actions concrètes doivent contribuer à une plus grande ouverture à Jette :

### Déjà réalisées :

- Relevé des endroits où il serait possible d'installer des drapeaux, des stickers micro-perforés ou des passages pour pié-

tons aux couleurs de l'arc-en-ciel ;

- Obtention d'une subvention pour distribuer un guide de coloriage non stéréotypé (édité par Bruxelles Pouvoirs Locaux) dans les maisons médicales, les bibliothèques, à l'administration communale et dans les lieux où les enfants sont amenés à patienter et à devoir s'occuper ;
- Distribution de ce cahier de coloriage dans toutes les écoles maternelles francophones et néerlandophones de la commune ;
- Hissage de sept drapeaux arc-en-ciel pour augmenter la visibilité LGBTQI+ dans l'espace public durant la période de la Pride et réalisation d'une photo du collège aux couleurs arc-en-ciel ;
- Élaboration d'une liste de films et pièces de théâtre intéressants dans le cadre d'activités culturelles.

### En cours :

- Réalisation d'un passage pour piétons arc-en-ciel ;
- Création d'un portail-relais Égalité des Chances sur le site web de la commune ;
- Choix d'un pictogramme inclusif qui pourrait être apposé sur les toilettes publiques ;
- Affichage de stickers aux couleurs de l'arc-en-ciel, notamment sur la fenêtre du Planning familial, rue L. Theodor ;
- Mise en place d'un projet 'Genre & Jeunesse' avec les bibliothèques communales,

l'administration et la plateforme Égalité des Chances pour permettre aux écoles de participer à une animation 'clé sur porte' à la bibliothèque ou ailleurs. Cela va de pair avec l'achat de nouveaux livres, BD et romans adaptés aux enfants et permettant de casser les stéréotypes. Dans les années qui viennent, de nombreuses autres initiatives verront encore le jour.

**Vous souhaitez rejoindre la Plateforme pour l'Égalité des Chances ? Contactez le service communal Égalité des chances : 02.422.31.24 – vsc-slb@jette.irisnet.be**

### LGBTQI+ Glossaire explicatif

Les actions autour de l'orientation sexuelle et du genre sont souvent groupées sous l'acronyme LGBTQI+. Mais à quoi renvoient ces abréviations ? Il faut faire la distinction entre le sexe biologique, l'orientation/attirance sexuelle et l'identité de genre (qui désigne les caractéristiques relatives à la masculinité et à la féminité ne relevant pas de la biologie, mais de la construction sociale).

- **Lesbienne :**  
une femme attirée par les femmes
- **Gay :**  
un homme attiré par les hommes
- **Bisexuel/bisexuelle :**  
personne attirée par les hommes et les femmes
- **Trans :**  
personne qui se définit par un autre genre que celui assigné à la naissance
- **Queer :**  
personne refusant une étiquette, en sortant de la norme hétérosexuelle et cisgenre (= inverse de trans)
- **Intersexe :**  
personne qui possède différents attributs biologiques du sexe féminin et masculin
- **+** :  
personne asexuelle, agendre, non-binaire, pansexuelle...

# Plan d'actions pour l'Égalité des Chances

## 46 actions concrètes pour une meilleure vie en société

**Le Plan d'actions pour l'Égalité des Chances, une réalisation de la Plateforme jettoise de l'Égalité des Chances, s'articule autour de trois thèmes : la communauté LGBTQI+, l'égalité femmes-hommes et le handicap. Les actions de ce plan doivent contribuer à l'épanouissement de chacun et chacune.**

**L**e plan formule un objectif par thème. Ces objectifs doivent être réalisés durant la période 2020-2024 au travers d'actions spécifiques.

### LGBTQI+

Toutes les personnes LGBTQI+, quel que

soit leur âge, doivent se sentir reconnues, appréciées pour ce qu'elles sont, sans tabous, et partout. Les actions doivent permettre d'affirmer haut et fort que Jette est une commune LGBTQI+ friendly.

### Egalité femmes-hommes

A Jette, l'égalité des femmes et des hommes doit être une réalité politique et citoyenne qui se traduit dans tous les aspects de la vie : espace public, vie familiale, vie associative, vie professionnelle ou récréative.

### Handicap

La personne handicapée doit pouvoir vivre à Jette dans un environnement adapté,

accueillant, avec une accessibilité totale des services, infrastructures, activités et aménagements publics.

Ces 3 grands axes se traduisent en 46 actions concrètes, au sein de l'administration communale, dans l'espace public, dans les écoles, les crèches, les commerces ou les espaces de loisirs. Il s'agit notamment d'actions de sensibilisation ou d'information, mais aussi d'actions concrètes telles que des formations ou des campagnes de visibilité.

Découvrez le Plan d'actions jettois pour l'Égalité des Chances sur le site communal [www.jette.be](http://www.jette.be)

## Le collège de Jette s'affiche 'LGBTQI+ friendly'

A l'occasion de la journée mondiale contre l'Homophobie et la Transphobie du 17 mai, le collège des bourgmestres et echevin.e.s de la commune de Jette a tenu à arborer les couleurs de la communauté LGBTQI+ afin de rappeler sa volonté d'être une commune 'LGBTQI+ friendly'.

**C**ette action est plus qu'un simple symbole. Avec l'adoption du Plan d'actions Égalité des Chances 2020-2024, Jette souhaite affirmer haut et fort que toutes les personnes LGBTQI+, quels que soient leur âge, leur origine, leur handicap ou leur genre, sont bel et bien reconnues et appréciées pour ce qu'elles sont, partout dans la commune, sans tabous et sans conditions.

Le Plan d'actions est l'œuvre de la Plateforme jettoise pour l'Égalité des Chances, regroupant citoyens et citoyennes, spécialistes, politiques et associations, et définissant des actions à mener autour de trois axes :



- la sensibilisation à l'inclusion au sein de l'administration, des écoles, des commerces et des activités socio-culturelles ;
- le renforcement de l'information via les canaux officiels de la commune et les bibliothèques ;
- la reconnaissance par la visibilité dans l'espace public, avec des drapeaux, des autocollants et des passages pour piétons aux couleurs de l'arc-en-ciel.

La tolérance, le respect et l'acceptation

de la différence restent un défi de tous les jours. De nombreuses associations œuvrent au quotidien au service d'une communauté parfois brimée ou qui préfère se cacher. Pour réaliser son plan d'actions, Jette continuera à travailler avec elles, mais aussi avec l'administration et les membres de la plateforme jettoise pour l'Égalité des Chances.

Découvrez le Plan d'actions jettois pour l'Égalité des Chances sur le site communal [www.jette.be](http://www.jette.be)

# Besoin d'aide médicale, juridique, sociale... ?

Le planning familial de Jette est là pour vous

Le planning familial de Jette propose des consultations médicales (gynécologie/dépistage IST), psychologiques, sociales et juridiques ainsi que de la médiation familiale à prix réduit. L'accueil informe, oriente et soutient toute personne qui s'y présente.

**D**es tests de grossesse sont réalisés et des pilules du lendemain distribuées au besoin. Des dépistages rapides du VIH à résultat immédiat sont réalisés gratuitement tous les jours sur rendez-vous. Le planning familial de Jette est également membre de la Rainbow House et reçoit les publics LGBTQI+ en respectant leurs spécificités. Le personnel médical, psychologique et social est formé aux



problématiques que rencontrent ces populations et milite pour leur inclusion au niveau des circuits de soins.

N'hésitez pas à vous rendre sur place ou à prendre rendez-vous au 02.426.06.27 !

Plus d'infos :

[www.planningdejette.be](http://www.planningdejette.be)

[www.facebook.com/planningdejette](https://www.facebook.com/planningdejette)

Instagram : [planning\\_familial\\_jette](https://www.instagram.com/planning_familial_jette)

## La Ferme pour Enfants

Une Ferme pour tout le monde

La Ferme pour Enfants de Jette, qui a vu le jour dans les années '80, est en constante évolution. Après avoir accueilli quasiment exclusivement des enfants pendant des années, le temps est venu d'élargir le public avec le tout nouveau projet 'Une Ferme pour tout le monde'.

**L**es enfants ne seront plus les seuls bienvenus à la ferme. Les personnes âgées de 50 ans et plus font partie désormais des privilégiés qui peuvent visiter et découvrir ce lieu magnifique et ses animaux. De nouveaux ateliers vont en effet être proposés pour permettre à ce nouveau public de (re)découvrir la nature qui nous entoure et de renouer des liens sociaux, le tout dans la bonne humeur



et la convivialité ! Ce seront des moments de partage et de détente. Le projet 'Une Ferme pour tout le monde' est subsidié par le CPAS de Jette dans le cadre de l'appel à projets contre l'isolement social.

Les Jettois et les Jettoises de plus de 50 ans qui veulent s'inscrire au projet peuvent contacter la Ferme pour Enfants de Jette, les mardis et mercredis de 9h à 15h, au 02.479.80.53.

# Le Petit prince a dit...

## Cycle de trois soirées d'échange autour du deuil

Depuis plus d'un an, nous vivons une période particulière et difficile. 'Le Petit Prince a dit...' propose un cycle de trois soirées d'échange sur le thème du deuil, qui débute en juin et auquel les Jettois qui le souhaitent peuvent se joindre librement.



Le Petit Prince a dit... est un groupe de soutien pour personnes endeuillées, actif à Jette depuis 2007. Il est animé par des professionnels et par des personnes elles-mêmes endeuillées. Il s'agit d'un groupe de partage et de générosité, résolument tourné vers le respect mutuel, l'écoute et la bienveillance. Tôt ou tard, chacun dans son existence est en effet confronté à la perte d'un être cher. Une expérience de vie universelle que chaque personne vit cependant de façon unique et très personnelle. Il s'agit souvent d'un événement bouleversant, d'un passage déroutant, d'une remise en question difficile et douloureuse, d'une perte de points de repères fondamentaux.

### Des rencontres ouvertes

Au deuxième semestre 2021, le groupe de

soutien 'Le Petit Prince a dit...' organise un cycle de rencontres autour de questions liées au deuil. La participation est totalement libre, à l'une ou à toutes les soirées. Ces trois rencontres seront complétées par une quatrième soirée dont le thème sera défini avec l'ensemble des participants. Lors de ces rencontres, les mesures sanitaires seront respectées et du gel hydroalcoolique sera disponible. Le masque sera obligatoire.

### Voici déjà les dates des rencontres programmées :

- **Le mardi 15 juin 2021** : Elle ou Lui. Qui était-elle/il ? Quelle fut sa vie, sa mort ? Un visage, un nom, une personnalité. Pouvons-nous la/le nommer pour encore la/le faire exister ?

- **Le mardi 7 septembre 2021** : Qu'avons-nous vécu ensemble, manqué ? Qui était-elle/il pour moi et moi pour elle/lui ?
- **Le jeudi 14 octobre 2021** : Et moi, qui étais-je avec elle/lui, grâce à elle/lui ou malgré elle/lui ? Ce que je peux garder de l'autre, que devient le 'Nous' pour que je vive moi ?

Ces trois soirées auront lieu chez Ploef!, de 19h30 à 21h30, et sont ouvertes à tous les Jettois et toutes les Jettoises qui le souhaitent. La participation est gratuite, mais l'inscription est obligatoire. Les dates sont malgré tout susceptibles de changer en fonction de l'évolution de la crise sanitaire. Retrouvez toutes les infos à ce sujet dans le Jette Info des prochains mois.

### • Soirées d'échange autour du deuil

Mardi 15 juin : Qui était-elle/il... ?

Ploef!

Rue Bonaventure, 100

**Inscription obligatoire**

Infos et inscriptions :

Service communal d'assistance aux victimes : 02.423 14 50.

Le Petit Prince a dit... : 0499.58.86.24  
le.petitprinceadit@yahoo.fr

## Concours de dessin 'Le Soir'

# Les jeunes artistes de Clarté à l'honneur

Le journal 'Le Soir' organise chaque année un grand concours de dessin à l'attention des jeunes talents. Cette année, plus de 6000 enfants ont réalisé des dessins et peintures sur le thème 'Ma Planète', dont les élèves de l'atelier d'art plastique de l'école Clarté, qui ont été joliment mis à l'honneur !

Durant les ateliers d'art plastique menés par Caroline Ceuppens, les élèves de l'école Clarté se sont essayés à différentes techniques. Ils ont ensuite envoyé leurs réalisations au Soir et ont été bien récompensés. Grâce à leurs superbes dessins au pastel

sec, les élèves des classes de deuxième primaire ont remporté le Premier Prix de la catégorie 'Interclasses'. Les plus grands élèves se sont quant à eux initiés à la peinture et ont réalisé des œuvres dans l'esprit des grands peintres. C'est en s'inspirant des peintures de Georges Seurat et de son tableau 'La Poseuse' que Sergio, élève de 5<sup>ème</sup> primaire a gagné le deuxième prix de sa catégorie.

Bravo à tous ces jeunes artistes en herbe et merci à Madame Caroline qui leur transmet un peu de sa passion et les conseille toujours précieusement !



# Mobilité à Jette...

## Deux rencontres participatives pour les sous-maillles Brugmann et Miroir

**Dans le cadre du Plan régional de mobilité Good Move, les Jettois pourront bientôt participer à deux rencontres participatives concernant le développement d'un plan de mobilité locale pour les quartiers de la 'maille Dieleghem'.**

**P**our rappel : Good Move est le nouveau Plan de Mobilité Régional de la Région de Bruxelles-Capitale, approuvé en 2020 par le gouvernement bruxellois. Il donne les lignes directrices en matière de mobilité. L'une des notions centrales de ce plan est celle de

'maille', à savoir une zone géographique correspondant à un ou plusieurs quartiers.

### Deux moments participatifs

La 'maille Dieleghem' couvre non seulement une grande partie du territoire jettois, mais aussi des rues et des quartiers de la Ville de Bruxelles (Laeken) et de Ganshoren. Cette maille est divisée en deux 'sous-maillles' : Brugmann, située au nord de la ligne de chemin de fer, et Miroir, au sud de la voie ferrée. Début mai, les riverains de ces deux sous-maillles ont pu participer à une rencontre participative et ont eu l'occasion de donner leur avis sur la mobilité dans

ces zones et de formuler des idées pour l'améliorer. Les personnes qui n'ont pas pu prendre part à cet échange peuvent consulter les présentations faites lors de ces réunions ainsi qu'un résumé des réactions des participants sur [www.jette.be](http://www.jette.be) (A votre service – Espace public – Participation).

La deuxième rencontre participative aura lieu fin juin : le 22 juin pour la sous-maille Brugmann et le 29 juin pour la sous-maille Miroir, à 18h45 chaque fois.

**Infos et inscriptions :**

[www.goodmove-dielegem.brussels](http://www.goodmove-dielegem.brussels)

**Info**  
travaux

### TRAVAUX JUIN 2021 - RETROUVEZ LA CARTE DES CHANTIERS SUR [WWW.JETTE.BE](http://WWW.JETTE.BE)

#### RUE R. UYTENHOVE

Réseau d'égouttage

Vivaqua mène actuellement un chantier de rénovation du réseau d'égouttage dans la rue R. Uyttenhove, qui doit se prolonger jusqu'au mois d'août 2021. Le stationnement, la circulation et l'accès aux garages seront interdits par phases en fonction de l'avancement du chantier. La circulation piétonne sera, elle, garantie.

#### RUES H. VAN BORTONNE, G. VAN HUYNEGEM, H. WERRIE ET F. LENOIR

Travaux impétrants

Sibelga, Proximus et Vivaqua procéderont prochainement à des travaux de renforcement d'infrastructures dans les rues H. Van Bortonne, G. Van Huynegem, H. Werrie et F. Lenoir. Le stationnement sera interdit par phases en fonction de l'avancement du chantier. La circulation piétonne sera, elle, garantie.

#### AVENUE O. WARLAND

Travaux impétrants

Sibelga, Proximus et Vivaqua procèdent actuellement à des travaux de renforcement d'infrastructures dans l'avenue O.

Warland (entre l'avenue C. Woeste et la commune de Laeken). Le stationnement sera interdit par phases en fonction de l'avancement du chantier. La circulation piétonne sera, elle, garantie.

#### RUE A. BAECK ET CHAUSSÉE DE WEMMEL

Travaux impétrants

Sibelga, Proximus, Vivaqua et Euro Fiber procèdent actuellement à des travaux de renforcement d'infrastructures dans la rue A. Baeck et la chaussée de Wemmel. Le stationnement sera interdit par phases en fonction de l'avancement du chantier. La circulation piétonne sera, elle, garantie.

#### AVENUE DE JETTE

Réaménagement des trottoirs

Un chantier régional de réaménagement des trottoirs est actuellement en cours sur l'avenue de Jette (côté pair), sur le tronçon compris entre l'avenue de Laeken et la commune de Koekelberg. Plus d'infos sur ce chantier : [smoussati@sprb.brussels](mailto:smoussati@sprb.brussels) – 0495.59.61.90 ou [gert.vandepaar@viabuild.be](mailto:gert.vandepaar@viabuild.be) – 0475.44.80.48.

#### RUE J.B. MOYENS

Travaux impétrants

Sibelga procèdera prochainement à des travaux de renforcement d'infrastructures dans la rue J.B. Moyens. Le stationnement sera interdit par phases en fonction de l'avancement du chantier. La circulation piétonne sera, elle, garantie.

#### AVENUE DU SACRÉ-CŒUR

Travaux impétrants

Sibelga procède actuellement à des travaux de renouvellement d'infrastructures d'éclairage dans l'avenue du Sacré-Cœur. Le stationnement sera interdit par phases en fonction de l'avancement du chantier. La circulation piétonne sera, elle, garantie.

#### AVENUE DE L'ARBRE BALLON

Tram 9

Plus d'infos sur les travaux pour le prolongement de la ligne de tram 9 sur [www.stib.be](http://www.stib.be) ou au 0800.94.001 (9h à 12h).

# Nettoyage de printemps

Sous la pluie, mais dans la bonne humeur !

Le samedi 15 mai, une cinquantaine d'habitants et habitantes de Jette ont bravé la météo capricieuse pour offrir à leur quartier un nettoyage de printemps. En compagnie des travailleurs du service communal Propreté publique, ils ont déblayé les rues et les espaces verts près de chez eux.



Le slogan de l'opération 'Une rue propre ? Un jeu d'enfant !' était fort à propos pour cette opération de Nettoyage de printemps, puisque de nombreux jeunes se sont mis à la tâche aux côtés de leurs parents. Sept quartiers étaient représentés pour l'occasion : le Centre Technique Communal, les rues Bonaventure/Morfheld, la rue A. Wouters, les

Jardins de Jette, la rue J. Lahaye, la place Reine Astrid et l'avenue O. Warland/Parc Huybrechts. Tous les courageux participants ont été remerciés pour leur engagement lors d'une cérémonie de remise de

diplômes qui s'est déroulée à l'issue de l'événement sur la place Reine Astrid.

Un grand merci à tous ceux et toutes celles qui se soucient au quotidien de leur cadre de vie et participent à sa propreté !

# Fais gaffe à ma bulle

Jette participe aussi !

La campagne 'Fais gaffe à ma bulle' invite les citoyens à améliorer la propreté auprès des bulles à verre ou à vêtements et à augmenter la qualité de leurs contenus, rendus impropres par certains dépôts clandestins (litière, huile, ...). Vous voulez participer ? Signez la charte en ligne !



Lancée début mai sur les réseaux sociaux et dans les médias, la campagne 'Fais-gaffe à ma bulle' se déploie aussi via des panneaux auprès des bulles sélectionnées par les communes participantes. A Jette, neuf sites à bulles ont fait l'objet d'une analyse poussée et trois ont été retenus pour participer à l'opération. Il s'agit des bulles situées sur le parvis Notre-Dame de Lourdes, dans la chaussée de Wemmel et dans la rue Aloïs Vestraeten. Face au constat d'augmentation des dépôts clandestins autour des bulles à verre et à vête-

ments (+40% en 2020 !), Bruxelles-Propreté et les entreprises sociales de collecte textile, avec l'aide de Fost Plus et de 13 communes bruxelloises, ont en effet décidé de lutter encore plus activement contre ce fléau. Les partenaires invitent également les citoyens à marquer leur accord avec la campagne en signant symboliquement une charte par laquelle ils s'engagent à respecter les bulles à verre et à vêtements et à se débarrasser de leurs déchets de manière adéquate.

Vous voulez participer ? Rendez-vous sur [www.faisgaffeamabulle.be](http://www.faisgaffeamabulle.be) !

## PROXY CHIMIK

### Juin 2021

- Place Cardinal Mercier de 17h à 17h45 – 14 juin 2021
- Avenue H. Liebrecht (côté rue J.B. Moyens) de 14h à 14h45 – pas en juin
- Avenue C. Woeste (Notre-Dame de Lourdes) e 16h à 16h45 – 12 juin 2021
- Service communal des Plantations (avenue du Laerbeek 120 02.478.22.99) pour les Jettois uniquement – tous les mardis, jeudis et samedis de 9 à 12h

Retrouvez le calendrier Proxy Chimik 2021 à Jette sur [www.jette.be](http://www.jette.be)

# Nouveau à Jette Met volaille, bœuf et porc

Seizoensmaak et De Seizoenschuur élargissent leur gamme

Deux des valeurs sûres du Jette Met ont élargi depuis peu leur offre pour le marché durable. Seizoensmaak vendra dorénavant chaque trimestre de la viande de bœuf, alors que De Seizoenschuur proposera du porc, de la dinde, de la pintade et du canard.

Cela peut paraître déroutant, mais Seizoensmaak et De Seizoenschuur sont bel et bien deux entités séparées qui sont présentes chaque semaine au Jette Met. Seizoensmaak, c'est la famille Van Buggenhout, avec d'un côté les spécialistes en légumes, Jan et son fils Mattias, qui ont leur étal sur le marché et d'un autre côté leur frère Adriaan qui, depuis l'année passée, propose toutes les deux semaines des poulets élevés en plein air, de la viande porc et maintenant donc aussi du bœuf. Le producteur De Seizoenschuur, concentré jusqu'il y a peu sur les fraises et les asperges, se lance également dans la viande.

## Produits de la ferme

Pour Jeroen et Delfien de De Seizoenschuur, un animal ne peut offrir une viande délicieuse que s'il est élevé de manière naturelle. C'est ce qui les a séduits dans la race Duroc : un porc robuste qui s'adapte parfaitement aux conditions météo et dont la viande est beaucoup plus juteuse que celle de ses pairs industriels. Après un séjour minimum de six mois en pâturage, les animaux atteignent leur poids carcasse et sont envoyés vers un abattoir de proximité où tout est encore fait manuellement. Les carcasses sont ensuite découpées dans la boucherie de la ferme. Lorsque Jeroen et Delfien viennent au Jette Met sans leur viande de porc Duroc, ils apportent au marché de la dinde, de la pintade et du canard. Des produits de la ferme, mais aussi élevés sur place, à petite échelle et nourris au grain cultivé maison !



## Le goût authentique du bœuf

En plus du porc et des poulets élevés en plein air, Adriaan de Seizoensmaak proposera tous les deux ou trois mois au Jette Met, dès le 23 juin, de la viande de bœuf. Il s'agit d'un croisement entre des vaches Fleckvieh et Holsteink, une race à double usage : un animal robuste qui, après sa carrière de vache laitière, est encore utilisé pour sa viande. Cette viande à double usage est joliment veinée de gras et donc tendre, juteuse et goûteuse. Elle possède aussi une empreinte CO2 plus basse que la viande 'classique'. En outre, les vaches ont vécu plus longtemps et leur viande est d'excellente qualité, ce qui lui garantit un goût authentique de bœuf. Chez Seizoensmaak, la viande est également découpée dans un atelier à la ferme.

Avec sa formation de boucher et son expérience durant 5 ans chez un collègue boucher, Adriaan dispose aujourd'hui d'une bonne connaissance en matière de découpe et de travail de la viande de bœuf.



## • Jette Met

Tous les mercredis  
après-midis,  
de 14h30 à 18h30  
Place Cardinal Mercier

# Déconfinement : conseils pour nos animaux domestiques

Pour certains chiens et chats, le déconfinement annonce la fin d'une période de bonheur suprême. Des études démontrent en effet que nous avons passé beaucoup plus de temps que d'habitude à cajoler nos amis à quatre pattes durant le confinement. Il est donc important de les préparer en douceur au retour à la vie normale.



Une attention particulière devra être apportée aux animaux adoptés durant le lockdown et qui sont habitués à une présence presque constante à la maison. Pour une transition en douceur, voici quelques conseils utiles :

- Laissez votre animal s'habituer/se réhabituer à la solitude en instaurant progressivement des moments d'absence. Laissez-le seul quelques minutes dans

une pièce avec des jouets pour qu'il comprenne qu'il est en sécurité en votre absence.

- Réduisez le nombre de promenades si vous avez augmenté leur fréquence durant le confinement. L'objectif est d'atteindre progressivement le rythme d'avant.

- Expliquez à votre animal que vous allez travailler en présentiel et commencez si possible par des demi-journées.

Si vous sentez que votre animal reste très stressé, prenez contact avec votre vétérinaire, qui vous donnera des conseils adaptés au bien-être de votre animal.

## Devenez l'un des 3.000 CurieuzenAirs de Bruxelles

La densité du trafic à Bruxelles influence de manière importante la qualité de l'air. Mais à quel point exactement ? Et quel est l'impact dans votre rue ? C'est ce que mesure CurieuzenAir, la recherche citoyenne la plus vaste et la plus détaillée jamais réalisée sur la qualité de l'air à Bruxelles. Lors de cette étude, le niveau de dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>) sera mesuré dans 3000 rues de Bruxelles, car c'est un indicateur de la pollution atmosphérique due au trafic. Vous avez envie de participer ou d'être tenu informé des résultats ? Inscrivez-vous sur [curieuzenair.brussels](https://curieuzenair.brussels).

CurieuzenAir est une initiative de l'Université d'Anvers, du mouvement urbain BRAL et de l'ULB, en étroite collaboration avec Bloomberg Philanthropies, Bruxelles Environnement, De Standaard, Le Soir et BRUZZ



Plus d'infos : [curieuzenair.brussels](https://curieuzenair.brussels)

# Plantes à massifs et prés fleuris pour un air d'été

Juin apporte des couleurs dans l'espace public



En comparaison à un mois de mai plutôt sombre et frais, le mois de juin ne pourra que nous apporter des températures plus clémentes. Ajoutez à cela les couleurs des plantes annuelles que les jardiniers communaux sont en train de répartir sur tout le territoire jettois et le sentiment estival ne peut que vous envahir.

Le service communal des Plantations, en bordure du bois du Laerbeek, est bien occupé toute l'année, mais durant les mois de printemps et d'été, l'activité est à son comble. Après les arbres, arbustes et plantes vivaces, c'est au tour des plantes annuelles de quitter les serres pour faire honneur à l'image de commune verte associée à Jette.

## Tours et bacs

Depuis la mi-mai, on aperçoit régulièrement les jardiniers de la commune passer dans les rues avec leur benne chargée de bacs de fleurs et de compositions colorées de plantes à massifs. Saviez-vous par exemple que 40 de ces bacs à fleurs étaient suspendus de chaque côté du pont au-dessus de la ligne de chemin de fer sur l'avenue du Sacré-Cœur ? Le service des Plantations sort ensuite les gros canons : douze tours de fleurs qui viennent çà et là orner les places et les ronds-points. Elles seront dispersées d'ici quelques semaines

sur tout le territoire jettois et seront régulièrement arrosées pendant l'été, de sorte que les géraniums, bégonias, pétunias, ... puissent garder leur éclat, même en cas de temps sec.

Les plantes à massifs ne sont que rarement combinées avec des plantes vivaces, qui ont été plantées plus tôt dans l'année (voir Jette Info du mois passé). Personne ne s'y risquera sans doute, mais ceux qui entreprendraient de compter le nombre de plantes – en pleine terre, en bacs et dans les tours – disséminées à Jette parviendrait à quelque 27.000 spécimens ! Chacune donnant de jolies fleurs de toutes les couleurs de l'arc-en-ciel...

## Parterres et prés fleuris

En plus des dispositifs tels que les bacs de fleurs, Jette compte sept parterres de pelouse et fleurs ainsi que des prés fleuris (voir encadré). Au total, cela représente pas moins de 352 m<sup>2</sup>, dont la plus grande étendue se situe dans le Clos Fernand Tonnet et l'avenue H. Liebrecht (100 m<sup>2</sup>).

L'entretien de ces surfaces plus ou moins vastes représente bien sûr un gros travail, mais, grâce au soin d'une équipe attirée, elles restent resplendissantes durant tout l'été et durant une partie de l'automne.

## Splendeur florale à travers Jette

Profitez cet été de ces magnifiques fleurs en différents endroits de Jette. Ils sont tous accessibles au public (le jardin de La Maison communale n'est, lui, accessible que durant les heures d'ouverture de l'administration).

- La Maison communale (50 m<sup>2</sup>)
- Florair (près du Centre Omnisports – 60 m<sup>2</sup>)
- Cimetière (32 m<sup>2</sup>)
- Ylo Park (60 m<sup>2</sup>)
- Clos Fernand Tonnet/avenue H. Liebrecht (100 m<sup>2</sup>)
- Avenue Etienne De Munter (30 m<sup>2</sup>)

# Deuxième modification de programme pour le CQDM

## Pour un affinage des estimations et de nouveaux projets



**Les projets du Contrat de Quartier Durable Magritte (CQDM) prennent forme chaque jour, alors que germent sans cesse de nouvelles idées. Tandis que certains projets battent leur plein, comme ceux des maisons de quartier, le CQDM vient d'opérer une deuxième et dernière modification de programme.**

*La nouvelle antenne du CQDM, située au numéro 10 de la rue Dansette, ouvre ses portes en juin.*

Un contrat de quartier ne remplirait pas tout à fait sa mission si son programme demeurait figé et imperméable aux réalités du terrain qu'il tente de valoriser par ses multiples actions. Les modifications de programme permettent de rejoindre ces réalités en y adaptant au mieux les projets du CQDM.

### 29 juin : Assemblée générale

Tout en préservant l'esprit des actions envisagées lors de son élaboration, le CQDM a, lors de cette deuxième modification de programme, procédé à des ajustements budgétaires qui lui permettent aujourd'hui de renforcer son volet socio-économique et matériel. Vous souhaitez en savoir plus sur ces modifications et sur les projets à venir du Contrat de Quartier Durable Magritte ? N'hésitez pas à consulter le dossier sur le site internet du CQDM ou

mieux encore à rejoindre l'équipe lors de l'Assemblée générale du 29 juin prochain, dès 18h30. Cette réunion aura lieu, pour la première fois depuis des mois, en présentiel au boulodrome de la rue Jules Lahaye.

### Nombreux projets en cours

Parallèlement, le Contrat de quartier poursuit la mise en œuvre de ses projets et c'est non sans satisfaction qu'il vient de déposer le permis d'urbanisme lié à la première maison de quartier (CHA03). Vous en apprendrez plus sur ce projet dans un prochain numéro du Jette Info puisqu'il devra être soumis à enquête publique.

Entre-temps, suite à l'appel à initiatives citoyennes relatif à l'occupation temporaire pour le terrain de cette maison de quartier, l'équipe du CQDM a reçu une proposition qu'elle souhaite soumettre à l'appréciation des habitants et habitantes du quartier. Le dossier de candidature est également dispo-

nible sur le site internet du CDQM. Parlez-en autour de vous et faites part de votre avis à l'adresse mail [cqd-dw@jette.irisnet.be](mailto:cqd-dw@jette.irisnet.be) pour le 18 juin au plus tard.

Juin sera riche en événements puisqu'un autre projet du CQDM devrait se concrétiser au cours du mois. La nouvelle antenne du contrat de quartier, située au numéro 10 de la rue Dansette, ouvrira bientôt ses portes. Le bâtiment accueillera au rez-de-chaussée le projet ROUF (boutique de seconde main et organisation d'ateliers de création basés sur le recyclage) et à l'étage des locaux destinés aux activités des projets socio-économiques du CQDM !

Alors que les circonstances sanitaires avaient freiné l'évolution de certains projets ces derniers mois, l'équipe du CQDM se réjouit de ces nouvelles qui prouvent combien l'enthousiasme et l'esprit participatif du contrat de quartier Magritte sont... durables !

21 juin 2021

# Collecte de sang à Jette

## Inscrivez-vous comme donneur

Alors que les besoins étaient plus élevés, les collectes de sang ont été fort affectées par l'arrivée du coronavirus. Vous avez envie d'aider à remonter les stocks pour permettre aux secours de continuer à sauver des vies ? Inscrivez-vous comme donneur le lundi 21 juin à Jette.

Chaque jour, des centaines de personnes ont besoin de sang. Pourtant, 3% seulement de la population donne son sang. Chaque don est donc extrêmement précieux. La Croix-Rouge de Jette vous invite à venir donner votre sang à Jette, le lundi 21 juin, de 15h30 à 19h, dans les locaux de la section locale (rue L. Theodor 108). Le personnel communal, également sollicité pour l'occasion, participera sur base volontaire à cette collecte jettoise. Inscrivez-vous vite en



ligne ! Le jour de la collecte, présentez-vous avec votre carte d'identité et respectez les gestes barrières. Vous serez reçu avec plaisir et bonne humeur par les bénévoles de la Croix-Rouge.

Vous avez des questions sur le don de sang ? Envoyez un mail à [sang@croixrouge-jette.be](mailto:sang@croixrouge-jette.be)

### • Don de sang

21 juin 2021, de 15h30 à 19h  
Rue L. Theodor 108

Inscriptions : [donorportaal.rodekruis.be](https://donorportaal.rodekruis.be)  
(code postal 1090) ou au 0800.777 00

# Des plaques pour l'accessibilité des personnes à mobilité réduite

## La commune vient en aide aux associations

Vous souhaitez rendre un événement accessible au plus grand nombre de personnes et vous ne savez pas très bien par où commencer ? La commune peut vous aider à régler en partie les problèmes de mobilité en vous fournissant des plaques facilitant l'accès physique des personnes.

L'un des points de départ pour rendre un événement accessible est de penser à l'accessibilité des personnes à mobilité réduite (personnes en chaise roulante, personnes se déplaçant avec des béquilles, une canne, un déambulateur ou simplement avec une poussette d'enfant, ...). L'année dernière,



l'administration communale a investi dans l'achat de 20 plaques facilitant le passage de ces personnes sur les routes/chemins difficilement accessibles. Ces plaques peuvent être empruntées, gratuitement, par les associations souhaitant rendre leurs événe-

ments plus accessibles aux personnes à mobilité réduite. La seule condition : être une association sans but lucratif, jettoise, organisant un événement sur le territoire de la commune de Jette.

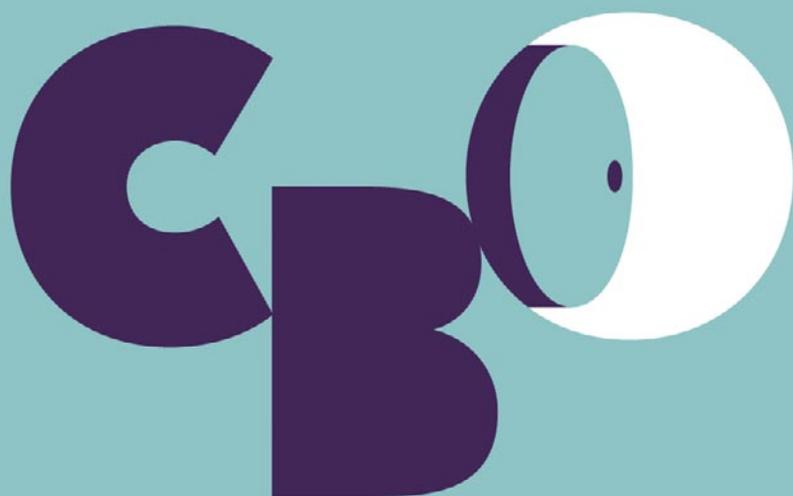
Plus d'infos sur l'accessibilité générale : Access-i (<https://www.access-i.be/>). Vous trouverez également sur ce portail une liste des bureaux d'études qui peuvent vous aider à rendre vos événements/bâtiments plus accessibles.

Vous êtes intéressé par le prêt de plaques ou vous voulez connaître les modalités pratiques ? Prenez contact avec le service Vie sociale et Citoyenneté : [vsc-slb@jette.irisnet.be](mailto:vsc-slb@jette.irisnet.be).

27 juin 2021

# Journée festive pour l'ouverture de CBO

## Nouveau projet inter-associatif à Jette



**'C'est bon d'être ouvert !' Voilà sans doute l'une des phrases que nous risquons d'entendre régulièrement durant les semaines et les mois à venir. Et ce n'est sans doute pas par hasard que le collectif CBO, regroupant des associations culturelles, sociales et environnementales, toujours à la recherche de locaux, a choisi cet acronyme pour baptiser son projet. Une chouette initiative à venir découvrir de toute urgence le dimanche 27 juin !**

**D**e Cébéo à CBO, il n'y a qu'un pas... Un petit pas pour Jette, mais un grand pas pour le collectif 'CBO, C'est bon d'être ouvert' qui a décroché l'appel à projets pour l'occupation temporaire (20 mois) du bâtiment anciennement occupé par la société Cébéo, au numéro 409 de la chaussée de Jette.

### Culture et cohésion sociale

Le collectif CBO regroupe des associations (voir encadré) qui souhaitent créer un espace commun de rencontres et d'échanges répondant aux besoins des as-

sociations jettoises sur le plan culturel, social et environnemental. Face à un manque de locaux, limitant le développement de projets collectifs et participatifs, elles se sont donc portées candidates pour pouvoir occuper durant 20 mois le bâtiment de la chaussée de Jette. Leur but ? Faire de ce bâtiment un lieu de culture et de cohésion sociale ; une pépinière de nouvelles synergies entre des associations actives sur le territoire jettois, mais aussi un centre d'échanges et de rencontres avec les habitants.

### 27/06 : 'La rue est à vous'

A peine installé, le collectif CBO vous a

déjà concocté pour ce début d'été une belle journée d'inauguration. Le dimanche 27 juin, un tronçon de la chaussée de Jette sera réservé aux piétons pour l'action 'La rue est à vous'. Cette journée s'adresse à tous les Jettois et les Jettoises et sera axée sur la rencontre et l'échange ainsi que la verdurisation de l'espace public.

Au programme : des animations et des jeux pour les enfants, un coin BD, un parcours d'habileté vélo, du maquillage, des concerts, du cirque et des arts de la rue, des activités artistiques et associatives, des ateliers participatifs (cuisine, bombe à graines, réparation de vélo, percussion, danse africaine, ...) des stands d'info, un bar et une petite restauration (à des prix démocratiques), etc. Le tout gratuit et ouvert à tous !

Profitez de l'occasion pour découvrir un projet innovant dont vous entendrez encore certainement parler !

Plus d'infos sur l'espace CBO : [jaminjette@gmail.com](mailto:jaminjette@gmail.com)

#### • 'La rue est à vous'

Dimanche 27 juin 2021, de 11h à 19h

Espace CBO

Chaussée de Jette, 409

Rue fermée à la circulation entre la rue Ongena et l'avenue Carton de Wiart

**Gratuit**

### Les associations de CBO

L'asbl Kwa ! et le Jam'in Jette

Vélokamik - Café citoyen - Tankono asbl

GASAP Contre-Pois - Le Soukiraiï

Mosaïques de Saveurs - La Zinne (locale de Bruxelles-Nord-Ouest)

Sources d'Harmonie - Repair Café

Amnesty International (groupe 49 Jette)

Nouvelles de **BiblioJette**

# Adoptez une plante à la Plantotek

Une nouvelle banque d'échange citoyenne



**A** lors que la grainothèque a soufflé récemment ses 5 bougies et qu'elle tourne de nouveau à plein régime, la bibliothèque francophone et la bibliothèque néerlandophone de Jette s'associent pour lancer un nouveau projet baptisé 'Plantotek'. Après les graines, place donc aux plantes !

## La Plantotek, c'est quoi ?

Nous avons tous et toutes constaté combien la nature est indispensable à notre bien-être, surtout en milieu urbain. Grâce à la Plantotek, les bibliothèques jettoises veulent permettre aux citoyens et citoyennes d'adopter une ou plusieurs plantes, d'intérieur et/ou d'extérieur. Vous n'avez pas la main verte ? Aucun souci ! Des ateliers pratiques seront proposés régulièrement pour vous permettre d'expérimenter par vous-même. Semis, repotage, préparation du substrat, etc. n'auront bientôt plus aucun secret pour vous ! Grâce à la Plantotek, vous

apprendrez tout ce qu'il faut pour cultiver vos propres légumes, herbes aromatiques et autres plantes comestibles ou ornementales.

## 19/06 : Semis en famille

La première activité organisée par les bibliothèques jettoises dans le cadre de la Plantotek sera familiale. Le samedi 19 juin, rendez-vous sur la leesterrasse pour mettre les mains dans la terre et réaliser vos propres semis. Attention, les places sont limitées et l'inscription est obligatoire. Premier arrivé, premier servi !

### • Semis en famille

Samedi 19 juin 2021 à 14h

Enfants apd 6 ans, en compagnie d'un adulte

**Leesterrasse des bibliothèques**

Place Cardinal Mercier 6-10

**Réservation obligatoire** : 02.426.05.05

bibliojette@jette.irisnet.be ou au

comptoir de la bibliothèque

## 'Lire dans les Parcs', c'est reparti !

Durant les mois de juillet et août, deux animateurs vous donnent rendez-vous, le mercredi après-midi (excepté le 21 juillet), au Parc Garcet, pour vous raconter des histoires. Petits ou grands amateurs de récits, tout le monde est le bienvenu ! En cas de mauvais temps, l'animation se déroulera à la Bibliothèque.

### • Lire dans les Parcs

Tous les mercredis de juillet et août, de 15h à 17h

Excepté le 21 juillet

Parc Garcet (place Cardinal Mercier)

**Gratuit**

## Emprunts et autres services

Vous pouvez venir emprunter des livres à la bibliothèque durant les heures d'ouverture traditionnelles, à savoir : le lundi, entre 15h et 19h, le mardi entre 15h et 18h, le mercredi entre 12h30 et 19h, le jeudi entre 9h30 et 12h30 puis entre 15h et 18h, le vendredi entre 15h et 18h et le samedi entre 10h et 16h. Les règles de sécurité en vigueur sont les suivantes : maximum 20 personnes à l'intérieur, maximum 30 minutes sur place et port du masque obligatoire. Les autres services restent quant à eux restreints. Il n'est toujours pas possible de rester sur place pour lire ou pour étudier et la section jeunesse reste inaccessible. Une mini-section jeunesse, composée d'une sélection de titres jeunesse, est cependant accessible dans l'espace adultes.

### • BiblioJette

Place Cardinal Mercier, 10

02.426.05.05

bibliojette@jette.irisnet.be

www.bibliojette.be

# Kids' Holidays Jette

Un bon bol d'air pour vos enfants cet été



**Vous êtes à la recherche d'une occupation sympa pour vos enfants âgés de 3 à 12 ans durant les vacances d'été ? Ne cherchez plus ! La plaine de vacances communale Kids' Holidays offre tout ce qu'il faut pour des vacances actives pleines d'animations.**

Grâce à Kids' Holidays, les enfants profitent de chouettes moments dans le cadre magnifique du domaine du Poelbos : bricolage, théâtre, dessin, jeux créatifs, lecture d'histoires, ... Tout cela sous le regard attentif d'animateurs brevetés et expérimentés qui s'adaptent à l'âge de vos enfants. Pour le

midi, les enfants apportent leur pique-nique. Intéressé ? Inscrivez-vous dès à présent en ligne. En raison des mesures sanitaires, les inscriptions sont limitées à 200 participants par semaine.

Infos et inscriptions :  
[www.jette.be](http://www.jette.be) - 02.423.12.47

• **Kids' Holidays Jette**

Du 5 juillet au 20 août 2021  
 De 7h30 à 17h30 (accueil et garderie de 7h30 à 9h et de 16h à 17h30)  
 Prix : 97 €/semaine (48,5 € pour les Jettois)  
 Domaine du Poelbos  
 Avenue du Laerbeek, 110

## Place aux Enfants Appel à témoignages d'anciens participants



Chaque année, l'initiative Place aux enfants permet à de nombreux jeunes participants de découvrir le monde du travail, en allant à la rencontre d'adultes présentant leur métier. A l'occasion de sa 27ème édition, l'organisation cherche à recueillir les témoignages d'anciens participants pour les publier sur son site internet.

Vous avez, en tant qu'enfant, participé à Place aux enfants, à Jette ou ailleurs, il y a 1 an ou 20 ans ? L'organisation attend avec impatience votre témoignage. Anecdote, fait marquant, détail étonnant, découverte de lieu, révélation de carrière, mais aussi déception ou suggestion de changement, ... tous les souvenirs des anciens participants sont intéressants pour les organisateurs. Si vous désirez participer à l'appel à témoignages, vous pouvez le faire par écrit ou oralement, par téléphone ou via whatsapp, jusqu'au mois de septembre 2021.

A vos souvenirs !

Plus d'infos : 0470.67.02.46  
[festival.enfance@gmail.com](mailto:festival.enfance@gmail.com)  
[www.placeauxenfants.be](http://www.placeauxenfants.be)



# Du sur mesure pour les jeunes familles

## Plaines et terrains de jeux à Jette

**Durant l'année écoulée, entre confinements et interdictions de voyage, l'importance de disposer d'un cadre de vie agréable et d'espaces verts s'est fait encore plus ressentir. Profiter d'un coin de nature en ville pour prendre un bon bol d'air ou se rendre à la plaine de jeux pour permettre aux enfants de se défouler, rien de plus facile à Jette. Avec ses nombreux parcs et bois, c'est l'une des communes les plus vertes de Bruxelles et elle dispose de pas moins de 15 plaines et terrains de jeux pour les tout-petits, les enfants et les adolescents.**

Les terrains et plaines de jeux sont bien répartis sur le territoire communal et sont classés par catégorie d'âge (voir carte ci-contre). Il s'agit aussi bien de plaines de jeux adaptées aux plus petits que de terrains de street workout pour adolescents. Les voici par quartier.

### Plaines de jeux Dean et Olivier

Dans le quartier des Jardins de Jette, ces deux grandes plaines de jeux (Dean et Olivier) s'adressent respectivement aux enfants de 2 à 6 et de 1 à 6 ans.

### Plaines de jeux Laerbeek et Poelbos

Dans les bois du Laerbeek et du Poelbos, deux grandes plaines de jeux sont à disposition pour les enfants de tous âges. Une façon idéale de conclure une balade dans les bois jettois.

### Plaine et terrain de jeux Liebrecht, plaines de jeux Jecta et Dieleghem

Au nord de Jette se trouvent 3 autres plaines et terrain de jeux. Entre les avenues H. Liebrecht et de l'Exposition, dans le 'parc' des grands immeubles à appartements, s'étendent la plaine et le terrain de jeux Liebrecht. La plaine de jeux est destinée aux en-

fants de 1 à 12 ans, tandis que le terrain de basket et de football accueille des plus grands. A l'autre bout de l'avenue Liebrecht, près du Clos Jecta, la plaine de jeux Jecta est adaptée aux enfants jusqu'à 8 ans. Encore un peu plus loin, dans la verdure du bois de Dieleghem, les enfants de 2 à 10 ans peuvent s'amuser dans la plaine de jeux Dieleghem.

### Terrains et plaines de jeux Baudouin et Parc de la Jeunesse

Entre la rue Bonaventure et la ligne de chemin de fer, le Parc de la Jeunesse et le Parc Roi Baudouin forment une grande zone verte de notre commune. On y trouve la plus grande plaine de jeux communale Parc de la Jeunesse, avec pas moins de trois espaces : 1 à 6 ans, 6 à 12 ans et plus de 10 ans. Au même endroit, des terrains de jeux accueillent les amateurs de



street workout et parcours santé. La commune de Jette a posé sa candidature pour recevoir un subside afin de rénover cette offre (voir encadré).

Dans le Parc Roi Baudouin, deux terrains de jeux sont destinés aux plus grands, avec un terrain multisports et un terrain de basket. Un peu plus loin, près de l'étang et de La Guinguette, les enfants peuvent se défouler aux deux plaines de jeux, de 3 à 7 et de 7 à 12 ans.

### Plaines de jeux Garcet et Huybrechts, terrain de jeux Uyttenhove

En-dessous de la ligne de chemin de fer, on trouve encore trois plaines et un terrain de jeux. Dans le Parc Garcet, l'une des plaines de jeux est destinée aux petits de 1 à 6 ans, l'autre aux plus de 10 ans. Le Parc Huybrecht dispose, lui aussi, d'une plaine de jeux pour les enfants entre 3 et 9 ans. Un peu plus loin, la plaine Uyttenhove accueille les adolescents, avec des terrains mutisport, de football, de tennis de table et de street workout.

### Respectez le règlement

Ces terrains et plaines de jeux demandent beaucoup d'investissement et d'entretien de la part de l'administration communale. Il est donc important de leur accorder le respect nécessaire pour permettre aux enfants d'en profiter le plus longtemps possible. Afin de permettre à tous les usagers de s'y amuser en toute sécurité et tranquillité, il convient également de respecter quelques règles a priori logiques : respecter les limites d'âge ; respecter les autres usagers ; bannir les violences, la consommation de drogues et/ou d'alcool, qui n'ont d'ailleurs pas leur place à Jette, quel que soit l'endroit ; tenir son chien en laisse. Les gardiens de la paix et l'équipe de prévention urbaine veillent à ce respect. Les débordements peuvent être punis à l'aide de sanctions administratives communales.

### Un nouveau projet pour le Parc de la Jeunesse ?

Comme vous avez pu l'apprendre dans le Jette Info d'avril, la commune de Jette participe à l'appel à projets régional pour la rénovation d'infrastructures sportives publiques. Le choix s'est porté sur le Parc de la Jeunesse, avec un projet portant sur la rénovation du terrain de basket, l'installation d'un terrain de streetball/street dance ou d'un nouveau skate-park. Pas moins de 623 personnes ont participé à l'enquête préliminaire.

Quelque 75% des participants étaient âgés de 10 à 40 ans. La plupart des répondants fréquentent le parc pour jouer au basket, se promener, faire du skateboard ou jouer avec les enfants. En ce qui concerne le choix du projet de rénovation, la majorité des votants sollicite l'installation d'un nouveau skate-park (300), mais 239 participants ont malgré tout voté pour la rénovation du terrain de basket.

L'administration communale se portera donc candidate pour l'obtention de subsides avec deux projets : la rénovation du terrain de basket et la création d'un nouveau skate-park dans le Parc de la Jeunesse. Nous vous tiendrons informés des résultats de l'appel à projets dès qu'ils seront connus.

# Plaines de jeux à Jette

Pour un été plein de plaisir



A l'exception de la plaine Uyttenhove, ces plaines et aires de jeux sont accessibles durant les heures d'ouverture des parcs, de 8h à 21h. Découvrez des photos et plus d'infos sur les plaines de jeux sur [www.jette.be](http://www.jette.be)

Retrouvez toutes les infos sur [www.jette.be](http://www.jette.be).

mercredi et samedi 13h-20h  
mardi-jeudi-vendredi 16h-20h  
fermé dimanche-lundi  
et jours fériés

# Soutenez nos commerçants

## Achetez local !

La crise sanitaire a eu de lourdes conséquences pour les commerçants et les établissements horeca. Ils ont pu aujourd'hui rouvrir leurs magasins et leurs terrasses et sont plus enthousiastes que jamais à nous recevoir. Soutenons-les au maximum en achetant et en consommant local.

**J**ette compte nombre de boutiques de qualité, de places conviviales, de cafés et de restaurants originaux. N'hésitez donc pas à les (re)découvrir. La commune soutient déjà les gérants de ces établissements via l'approbation de terrasses élargies et l'octroi de primes pour les commerces et horeca.

### Animations le mercredi après-midi

A partir du mercredi 9 juin, vous pourrez profiter tous les mercredis après-midi de diverses animations sur la place Reine Astrid. De 14h30 à 17h30, une animation hebdomadaire sera programmée, spécialement pensée pour les enfants. Le manège et le trampoline seront de la partie chaque semaine.

Le mercredi 16 juin est déjà placé sous le signe des Diables Rouges qui affronteront un jour plus tard les Danois dans le cadre de l'Euro 2021.

Le shopping à Jette, c'est le plaisir et la convivialité.



# Inscriptions ouvertes pour la brocante du **Marché annuel**

Si les mesures sanitaires liées au coronavirus le permettent, le **Marché annuel** aura de nouveau lieu cette année, le **lundi 30 août**. La brocante géante est l'un des éléments incontournables de cet événement. Vous pouvez réserver un emplacement si vous le souhaitez, avec une priorité pour les habitants des rues concernées.

Thomaes ainsi que dans la chaussée de Wemmel. Les habitants de ces rues peuvent déjà s'inscrire depuis le 1<sup>er</sup> mai. Les inscriptions pour les non-habitants sont quant à elles ouvertes depuis le 1<sup>er</sup> juin. Un emplacement coûte 12 €. Attention : les inscriptions seront clôturées le 31 juillet. En cas d'annulation, les organisateurs s'engagent en outre à rembourser intégralement le prix de la location.



La grande brocante du **Marché annuel** de Jette est prévue le **lundi 30 août 2021**, dans les rues Van Bortonne, H. Werrie, Gillebertus et

Inscriptions : [www.brocantejette.be](http://www.brocantejette.be). Besoin d'aide pour la réservation ? Contactez le service Vie économique et Animations au 02.423.13.02.

## Regarder l'**Euro 2021** de foot dans votre café préféré ?

Voici les règles pour les écrans dans l'horeca

L'**Euro 2021** commence le **11 juin**. Un mois plus tard, nous saurons si les **Diabes Rouges** seront sacrés champions d'Europe. Vous rêvez déjà d'aller soutenir votre équipe préférée avec des amis dans un café ? Attention, certaines règles spécifiques sont d'application pour la diffusion des matches dans l'horeca.

Si les chiffres liés au coronavirus continuent d'évoluer positivement, les établissements horeca pourront à nouveau accueillir leurs clients en intérieur à partir du 9 juin. Juste à temps donc pour pouvoir également diffuser les prestations des Diabes Rouges. Certaines mesures sanitaires seront cependant encore d'application, tout comme des réglementations spécifiques liées à la diffusion de matches.

### Pas d'écran géant

L'administration communale ne prévoit



pas cette année d'écran géant sur la place Reine Astrid. Etant donnée l'épidémie de covid, cela serait irresponsable. Les cafés pourront par contre bien diffuser les rencontres de l'Euro 2021. Mais attention : les mesures corona qui seront d'application à ce moment-là vaudront aussi les soirs de matches : (actuellement) fermeture à 22h, max. 4 personnes/table (excepté pour les personnes d'un même foyer), distances de 1,5 m entre les tables, etc. En outre, les éta-

blissements devront également respecter certaines prescriptions communales : les écrans à l'extérieur ne pourront pas être tournés vers l'espace public (rues ou places) si cela représente un danger pour la circulation.

Ces mesures ont bien évidemment pour but de lutter contre la pandémie, mais également de garantir la sécurité des clients. L'euphorie fait partie du football, mais il convient de rester prudent.

# En juin, l'académie de Jette prend l'air



**C**ovid oblige, l'académie de Jette n'a eu de cesse de s'adapter et de se réinventer tout au long de l'année. Depuis quelques semaines, grâce à l'assouplissement des mesures sanitaires et le retour (théorique) des beaux jours, les élèves peuvent enfin retrouver un public et seront ravis de vous présenter leurs auditions et spectacles de fin d'année, partiellement en plein air !

## Représentations extérieures

Plusieurs cours de théâtre ont choisi de parier sur une météo clémente et ont adapté leur travail pour des représentations en plein air. Un challenge pour ces élèves, dont certains terminent leur cursus à l'académie. Parmi les nombreux projets, en voici deux à noter dans vos agendas. 'Fragments

d'histoires oubliées' de Céline De Bo nous emmène en voyage initiatique au départ de l'Inde. Témoignages poignants, personnages attachants, narration puissante. Voici une autrice belge que l'académie a la chance de compter parmi ses professeurs et que vous devez découvrir. 'Cabaret' est un patchwork de textes, chroniques, sketches, contes, numéros de clown et théâtre-danse... Tant de solos originaux portés par des élèves débordants de créativité. Poésie et rires garantis !

## Auditions publiques

Les différents cours de danse et de musique présenteront également leurs auditions de fin d'année devant un public, mais toujours en nombre restreint. Restez attentif à la page Facebook de l'académie et visi-

tez son site internet. Il n'est pas impossible que vous y découvriez quelques talents.

## En point d'orgue

Au terme de cette année, l'académie a réussi à garder le contact avec ses élèves à travers tout, grâce au soutien de la commune et aux outils numériques que les professeurs ont appris à utiliser au mieux. Quant au plaisir de retrouver ces partages artistiques qui caractérisent cette pétillante école, pas d'inquiétude ! Déjà se préparent des projets pour l'année prochaine, dont des collaborations extérieures. L'ensemble des professeurs et du personnel de l'académie élaborent dès à présent une année 2021-2022 con spirito !

## Agenda

- **Dimanche 20 juin à 19h**  
Fragments d'histoires oubliées  
(apd 16 ans)  
Jardin du Centre Armillaire (entrée par la grille)  
En cas de mauvais temps : report au dimanche 27 juin à 11h
- **Jeudis 17 et 24 juin à 19h**  
Cabaret : Ghelderode, Beckett, Nougaro, Constance, Kesri, ...  
(apd 16 ans)  
Jardin du Centre Armillaire (entrée par la grille)  
En cas de mauvais temps : annulé
- **Académie de Jette**  
Rue du Saule, 1  
02.426.35.56  
secretariat@academie-jette.be  
www.academie-jette.be

## Réinscriptions

Le mois de juin est également le mois des réinscriptions pour l'année prochaine. Elles se feront par téléphone, sur rendez-vous. Tous les élèves et leurs parents recevront des informations pratiques dès le début de ce mois de juin.

## Jettois du monde

# Moldavie



**Vous ne le savez peut-être pas, mais Jette compte un nombre significatif de Moldaves parmi sa population. Ils sont plus de cent et, pour notre série Jettois du monde, deux d'entre eux Rita Gustin en Vasile Negru – en couple – ont accepté de nous consacrer un peu de leur temps.**

La Moldavie est un pays d'Europe de l'Est sis entre la Roumanie et l'Ukraine. Et parce que cette ancienne république soviétique n'a pas le vent en poupe sur le plan économique, de nombreux Moldaves, à l'image de nos deux Jettois du monde de ce mois-ci, tentent leur chance à l'étranger. 'Nous nous sommes rencontrés pour la première fois à Moscou', raconte la moitié masculine du couple, Vasile Negru. 'J'y travaillais comme ouvrier en bâtiment et, lorsque je suis entré un jour dans une boutique de fleurs et que j'ai été servi par cette charmante dame, j'ai eu le coup de foudre', poursuit-il en regardant la femme à ses côtés. La fleuriste d'alors confirme l'histoire dans un sourire prolongé. Elle s'appelle Rita Gustin et les amoureux d'origine moldave partagent aujourd'hui leur vie depuis bientôt vingt ans.

### Regroupement familial

Après un séjour de quelques mois dans la capitale russe, le couple regagne sa patrie. Quelques années plus tard, la famille

s'agrandit avec l'arrivée d'une petite fille, Bianca. Lorsque Rita retrouve sa sœur à Bruxelles en 2008, leur vie prend une nouvelle direction. 'Ce n'était à la base qu'une simple visite, mais nous avons rapidement ressenti l'envie de construire une vie ici, avec notre famille', se souvient-elle. Un an plus tard, ils se décident et son époux Vasile rejoint sa femme et sa fille Bianca à Bruxelles, dans le cadre d'un regroupement familial. Ils s'installent tous les trois à Jette, où le petit David vient compléter la famille Negru-Gustin quelques années plus tard.

### Nostalgie

Aussi bien Rita que Vasile ont leurs racines dans la campagne moldave – elle au sud du pays, lui au nord – et ils sont tous les deux issus d'une famille paysanne. Si vous pensez qu'ils ont fait une croix sur leur vie d'avant en s'installant à Bruxelles, vous vous trompez. La famille dispose d'une parcelle dans le potager collectif du Chemin des Moutons, à côté du bois du Laerbeek. 'J'adore prendre le tram avec les enfants après ma journée de travail pour souffler pendant une ou deux heures

dans ce coin de verdure', raconte Vasile. 'Cet environnement calme me rend nostalgique et me ramène dans mon village natal, où la tranquillité n'était rompue que très rarement par le passage d'une voiture.' Durant l'année écoulée, ces moments ont d'ailleurs constitué l'une des rares connections de la famille, aux côtés des échanges Skype, avec son pays natal. 'Nous espérons pouvoir encore y aller cette année. Vivement que le train de la vaccination s'accélère quelque peu', rigole l'homme de la maison.

### Roumain

Rita ne manque pas d'occupations non plus durant son temps libre. La fleuriste moscovite qui vit en elle ne s'est jamais vraiment arrêtée. 'Je réalise régulièrement des montages floraux pour l'église roumaine orthodoxe de la paroisse Saints Apôtres Pierre et Paul à Uccle', explique timidement celle qui n'a pourtant pas à rougir de ses créations, au regard des photos



**Nous espérons pouvoir encore y aller cette année. Vivement que le train de la vaccination s'accélère !**

qu'elle nous présente sur son téléphone. Ses réalisations, qui ornaient l'église lors de la dernière fête de Pâques orthodoxe de début mai, sont totalement bluffantes.

La foi n'est d'ailleurs pas le seul lien entre la Moldavie et la Roumanie. Les deux pays ont aussi en commun la langue roumaine et ont formé, au début du siècle passé et durant longtemps, un seul état, avant que la Moldavie, au sortir de la Seconde Guerre mondiale – jusqu'à son indépendance en 1991 – ne devienne une république soviétique. Et bien que la Moldavie ne possède pas de côte, nos Jettois combinent toujours visites à la famille et vacances à la plage. 'La Mer Noire se trouve à une centaine de kilomètres au sud de la Moldavie', ajoute encore Vasile. 'L'eau y est plutôt bonne, certainement comparée à la Mer du Nord. Je me souviens d'une visite à Ostende où les enfants avaient trouvé l'eau glaciale !

In memoriam

## Marc 'De Marck' Daniëls



**Le 10 mai, Marc Daniëls nous quittait après un lourd combat contre le coronavirus. Le décès de ce Jettois de cœur et de sang, véritable Bruxellois et dessinateur de BD talentueux, laisse un grand vide dans notre commune, où il était apprécié de tous et de toutes.**

**M**arc 'De Marck' Daniëls était une figure connue et estimée à Jette. Il était fort apprécié tant dans le monde culturel que dans le monde politique. A 62 ans, ce dynamique 'ketje' avait à son actif de nombreuses belles réalisations. Sa série à succès 'Stam & Pilou' avec son compère Rik Dewulf et sa nouvelle série 'Les Diables Rouges...' du FC Petit Pont' avec son ami de longue date Benoît Gosselin illustrent bien son talent de dessinateur. Il

était aussi à la source du festival de BD jettois, mettant chaque année à l'honneur de grands noms de l'univers de la bande dessinée. En tant que professeur, il transmettait en outre sa passion aux nombreux élèves de ses cours de dessin et de peinture, qu'il stimulait dans leur démarche artistique.

Marc Daniëls était également fort apprécié par le monde politique, bien au-delà des frontières de son parti. Libéral convaincu, il était très sensible à la justice sociale. Depuis l'année passée, il siégeait au conseil

communal de Jette, en tant que remplaçant de son compagnon de parti et ami Sven Gatz. Il n'aura malheureusement pas eu le temps de concrétiser son engagement politique dans de nombreuses réalisations.

Après le départ précipité de son frère Eric, Marc Daniëls nous a quittés beaucoup trop tôt. L'administration communale souhaite ici présenter ses condoléances à sa famille. Marc continue de vivre au travers des souvenirs chaleureux que nous conservons de lui.

# Les Diables Rouges du FC Petit Pont

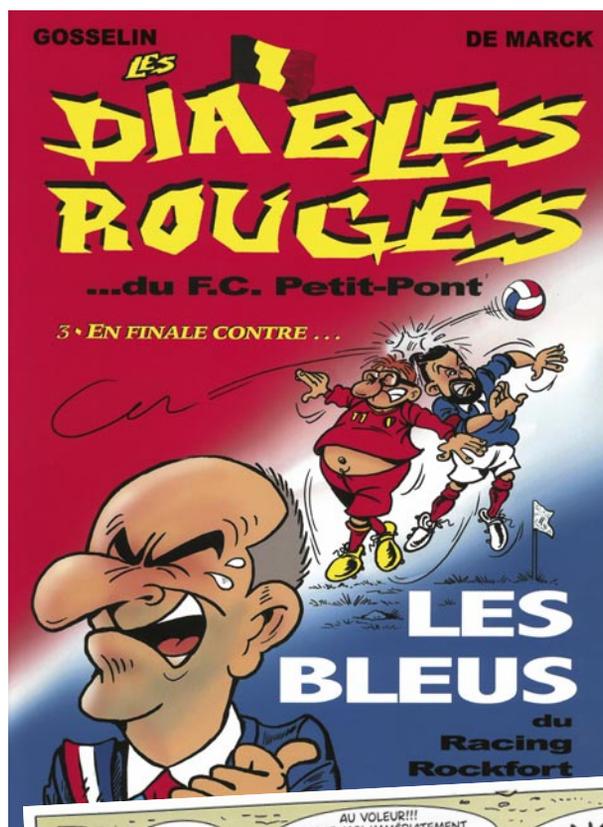
Un troisième tome au contexte particulier pour le duo Gosselin-De Marck

Alors que le troisième tome de leurs aventures vient de sortir en BD, les Diables Rouges du FC Petit Pont se retrouvent orphelins d'un de leurs papas, le dessinateur Marc Daniëls, alias De Marck. Son compère Benoît Gosselin, auteur des gags et des textes, est en deuil lui aussi, mais il s'est promis de continuer l'aventure pour rendre hommage à son collègue et ami, avec qui il a eu tant de plaisir à créer cette troisième bande dessinée.

**M**arc Daniëls et Benoît Gosselin l'avaient annoncé avec beaucoup d'émotion, mais surtout dans la bonne humeur au début du mois d'avril : c'est le retour des Diables Rouges... du FC Petit Pont ! Quinze jours plus tard, c'est une toute autre émotion qui s'emparait des Jettois à l'annonce du décès de De Marck des suites du coronavirus. Mais cette BD pleine d'humour et de gags à rebondissements est sans doute l'un des meilleurs témoignages que laisse derrière lui celui qui confiait encore récemment à La Capitale : 'J'ai déjà sorti de nombreuses BD, mais c'est la seule où je ris encore quand je la lis'.

## Hommage aux petits clubs

Dans ce troisième tome, les Diables Rouges du FC Petit Pont rencontrent Les Bleus du Racing Rockfort ! Outre le côté anecdotique de leurs noms, ces deux équipes qui évoluent en division provinciale sont un hommage à 'Tous ces petits clubs qui se battent au quotidien pour survivre et d'où nos vrais Diables Rouges viennent la plupart du temps', soulignait De Marck dans une interview à La Capitale à l'occasion de la sortie de la BD... l'une des dernières et des seules interviews qu'il aura eu le temps de donner avant son hospitalisation. La double préface de cette aventure des Diables Rouges du FC Petit Pont est d'ailleurs signée par le footballeur international Belge Yuri Tielemans et par l'ancien International et manager sportif, Alain De Nil.



## Clins d'œil et gags à gogo

Comme son ami Marc Daniëls, l'auteur des textes et d'autre part échevin Benoît Gosselin ne manque pas d'humour et il le prouve tout au long de ce troisième tome. En plus de l'intrigue générale et de ses rebondissements, chaque page est un gag en soi. La BD est également truffée de clins d'œil aux mondes de la variété, du cinéma et du football puisque de nombreux personnages prennent les traits de vedettes françaises. Une chose est donc sûre : pas de risque de s'embêter en découvrant cette fameuse finale. Et pour ceux à qui il donnerait envie de s'y mettre, l'album contient aussi un cahier éducatif 'Extra Time' qui explique comment réaliser une BD.

- **Les Diables Rouges du FC Petit Pont contre les Les Bleus du Racing Rockfort**  
BD disponible dans plusieurs librairies, à Jette et ailleurs  
Séances de dédicaces (dans le cadre des 48h BD)  
Ve 4 juin, de 16h à 18h & sa 5 juin, de 10h à 12h30  
Librairie Mot Passant  
Avenue de Jette, 300

## Le pitch...

**L**es Diables Rouges FC Petit Pont participent au tournoi complètement amateur et fou de la FUFELA ! Ils y rencontreront les meilleures équipes de bras cassés d'Europe ! Qui soulèvera la coupe lors de la finale entre les Diables Rouges du FC Petit Pont et Les Bleus du Racing Rockfort ? A savoir que l'équipe belge de Petit Pont n'a pas encore gagné de match depuis... un siècle ! Un album truffé de gags, de caricatures, de jeux de mots potaches et de situations 'Rockfort & Roll'.

# Une alchimie inattendue

Deuxième roman pour Claire Vandevivere



Après la parution de 'Trois week-end en famille' en 2017, l'échevine jettoise Claire Vandevivere a publié, fin février, un deuxième roman intitulé 'Une alchimie inattendue'. Comme dans son premier opus, ce sont les relations et les êtres humains qui sont au centre de l'intrigue.

Si elle s'était baladée du côté du Mont-Saint-Michel pour sa première aventure romanesque, Claire Vandevivere a choisi cette fois de planter son histoire au beau milieu de sa commune : Jette. Une commune de cœur, puisqu'elle y vit depuis plus de vingt ans et

apprécie son caractère vert et son atmosphère conviviale, mais aussi une commune pour laquelle elle s'engage au quotidien, notamment en tant qu'échevine. La politique est d'ailleurs l'une de ses premières accroches avec l'écriture car elle raconte avoir longtemps rodé sa plume au fil de ses discours, cartes blanches et publications

académiques. Les Jettois et les Jettoises la connaissent sans aucun doute pour son engagement et son caractère pétillant. Voici l'occasion, si ce n'est déjà fait, de la découvrir comme raconteuse d'histoire grâce à ce deuxième roman avec lequel elle rend un hommage à cette commune qu'elle chérit tant et qui le lui rend bien !

Vous avez envie de vous évader avec elle tout près de chez vous ? Procurez-vous son roman dans l'une des librairies jettoises (Mot Passant, Librairie jaune, Book Center, Librairie de l'Ancienne Barrière...), sur [www.luciensouny.fr](http://www.luciensouny.fr) ou très prochainement à la bibliothèque !

## Le livre en quelques mots

Carole débarque au Boomerang pour un important repas d'affaires. Elle est accueillie par le beau Diego, le patron d'origine mexicaine, et par Steve, le serveur, tellement sympathique qu'on lui pardonne sa nonchalance et ses maladresses. Rien n'échappe à la vieille Huguette, autant discrète qu'espiègle, qui a fait du lieu sa cantine du midi.

Au fil des apparitions de Carole, ce petit monde cabossé et discordant commence à s'approprier, à se disputer aussi. La complicité finira pourtant par s'installer jusqu'au moment où tout s'écroule : Diego ne reçoit plus de lettres de sa famille, les démons de Carole refont surface, la mère de Steve est aux soins intensifs, et Huguette se perd en ville. Comment vont-ils s'en sortir ? Tomberont-ils comme des dominos ou s'aideront-ils à se relever ?

Avec justesse, humour, tendresse et légèreté, l'histoire de ce quatuor improbable incite à s'interroger sur le sens de la vie et la quête du bonheur. Elle permet également à l'auteure d'aborder des sujets qui lui tiennent à cœur, comme les violences conjugales, le sexisme, la place des aînés dans la société, ou l'environnement.

## La collection du Musée d'Art Abstrait

Durant un an, nous mettons chaque mois à l'honneur une œuvre d'art issue de la collection du Musée d'Art Abstrait, avec une courte explication sur l'auteur et l'œuvre en question. La série se termine ce mois-ci, avec une œuvre de Renée Demeester. Vous avez envie de découvrir la peinture ou la sculpture de vos propres yeux ? Rendez-vous au Musée d'Art Abstrait, dans la rue Essegheem, et visitez par la même occasion le Musée René Magritte voisin

# Renée Demeester

## Valsent les éléments n°2

1972, huile sur toile, 92 x 148 cm



**R**enée Demeester est née il y a 94 ans au Congo, de parents belges. Dès son plus jeune âge, elle se passionne pour l'art, mais ce n'est qu'à son retour en Belgique, vers l'âge de 20 ans, qu'elle découvre réellement (l'histoire) de l'art.

Elle épouse le sculpteur Marcel Arnould, qui décède malheureusement trop tôt. Durant des années, Renée Demeester cherche son mode d'expression

et se forge finalement un style abstrait unique qui se caractérise par un jeu organique de lignes et de couleurs, dans lequel on retrouve même un lien avec les sculptures de son mari. Les thèmes favoris de cette artiste sont les éléments, en particulier la mer, l'air et la terre, qu'elle distille dans ses œuvres, à l'aide d'une palette de couleurs efficace.

La toile 'Valsent les éléments n°2' à voir au Musée d'Art Abstrait est l'une

des œuvres maitresses de cette artiste inflexible. Les courbes chromatiques donnent à la toile un mouvement dynamique qui fait apparaître un paysage défragmenté. Le jeu de perspective et de profondeur trompe le spectateur, tandis que l'équilibre est parfaitement conservé. C'est dans cette ambiguïté que réside la force des œuvres de Renée Demeester.

### Musée d'Art Abstrait & Musée René Magritte

Rue Essegheem, 137

Du mercredi au dimanche inclus, de 10h à 18h

10 € (tarif standard) 8 € (-23, groupes) 5 € (Jettois)

02.428.26.26 - [www.magrittemuseum.be](http://www.magrittemuseum.be)

# Jam'in Jette On tour

Prochain rendez-vous le 19 juin : Fête de la Musique!



Après avoir déjà passé son tour l'an passé à cause du coronavirus, le festival Jam'in Jette ne pourra, cette année encore, pas avoir lieu ou du moins pas dans sa forme traditionnelle... L'asbl Kwa !, organisatrice, a cependant décidé d'organiser d'ici la fin de l'année neuf événements de plus petite ampleur sous le nom de Jam'in Jette On Tour.

Lorsqu'ils ont compris il y a quelques mois que l'organisation d'un Jam'in Jette en version classique ne serait pas possible cette année non plus, les organisateurs n'ont pas baissé les bras et ils ont cherché une alternative. De ces sessions de brainstorming est né le Jam'in Jette On Tour, une tournée composée de neuf dates étalées sur l'été et l'automne, dans neuf lieux différents. La première escale a eu lieu il y a quelques semaines (voir encadré) et n'a pu que donner envie de découvrir la suite. Tous les détails des prochaines dates se trouvent sur le site internet de Kwa !, avec des lieux situés principalement à Jette (hormis deux excursions plus tard dans l'année à Ixelles et Laeken). Toutes les mesures sanitaires en vigueur seront bien évidemment respectées au fil des dates, y compris le nombre de spectateurs.

## Fête de la Musique

Parce que la musique est un langage universel, la Fête de la Musique de cette année ne sera pas exclusivement francophone, c'est en tout cas le souhait du Jam'in Jette On Tour ! Pour l'occasion, les organisateurs installeront leur chapiteau juste à côté de la Guinguette Fabiola, au pied du mur de la

fresque Jam'in Jette. Au programme de cette journée festive : concerts et dj-sets, performances circassiennes et activités pour les enfants. Le bar et le restaurant de la Guinguette Fabiola, qui attachent une attention particulière aux produits locaux et bio, seront là pour éteindre votre soif et votre faim.

## Programme :

- **Daniel Hélin (Chanson française engagée)**

Auteur-compositeur, Daniel Hélin est un chanteur à textes, mêlant l'humour à sa musique, lui laissant même la part belle. Il présentera son nouvel album 'Pinguoin', sorti en 2020.

- **Ozferti (Afrogrime)**

Ozferti est le personnage créé par le beatmaker, musicien et illustrateur Floriant Doucet. La musique de ce passionné de voyage est, à l'image de son maître, le reflet d'influences diverses : l'union entre l'électro et l'afro.

- **Metta Frequencies (Dub)**

Le duo Mighty Patch & Mighty Max s'est lancé dans un nouveau projet live, mixant ses propres productions reggae dub originales, avec une touche de World Music.

- **DJ Mukambo (DJ World)**

Benjamin Tollet est un journaliste bruxellois et présentateur de radio avec un penchant

pour la musique africaine ainsi que les musiques métissées.

- **Daddy Tuner (DJ World)**

DJ Tuner est un ami de la famille du Jam'in Jette. Ce Jettois, amateur de sons US, mélange hip hop, funk, soul et bien plus encore.

Plus d'infos : <https://asblkwa.be>

- **Jam'in Jette On Tour - Fête de la Musique**

Samedi 19 juin

Guinguette Fabiola

(Parc Roi Baudouin – phase 2)

Rue E. Toussaint

Gratuit

## Première escale : l'école du Poelbos

Après une première incursion chez Ploef !, le premier vrai événement du Jam'in Jette On Tour a eu lieu le 22 mai dans la cour de récréation de l'école Poelbos. Vu que la jauge était limitée à 50 personnes, les réservations étaient de mise. Les entrées ont été vendues en moins de temps qu'il ne faut pour le dire. Ceux qui avaient la chance d'être présents ont vécu un très bon moment et ont pu s'échapper pour quelques heures loin de la réalité 'corona' de l'année écoulée, grâce au menu de concerts et d'actes circassiens.

AGENDA

CENTRE CULTUREL DE JETTE • LE RAYON VERT • LABOLOBO • COULEMELLE • CASA VERONICA

**CENTRE CULTUREL DE JETTE**

**Maisons de repos  
CRIÉES D'AMOUR POUR  
LES RÉSIDENTS**

Samedi 12 juin, de 15h à 17h  
Devant les maisons de repos  
du Nord-Ouest de Bruxelles  
Gratuit  
Plus d'info : [www.ccjette.be](http://www.ccjette.be)

Et si vous preniez votre plume d'oie, votre bic, votre clavier et que vous écriviez un poème, une histoire ou tout simplement un message d'amitié à destination d'une personne âgée? C'est accompagnés par le groupe de musique Ben and Mo que les Belle-Man d'Amour le déclameront ou le chanteront aux résidents et résidentes de maisons de repos du Nord-Ouest de Bruxelles.

■ **CENTRE ARMILLAIRE**  
BD. DE SMET DE NAEYER, 145  
[FACEBOOK @CENTRECULTURELDEJETTE](https://www.facebook.com/CENTRECULTURELDEJETTE)  
[WWW.CCJETTE.BE](http://WWW.CCJETTE.BE)

**LE RAYON VERT**

**Atelier culinaire  
'GRAINES GERMÉES'**

5 ou 6/06 à 17h  
Prix : 10 €  
Inscription obligatoire:  
[lerayonvert@skynet.be](mailto:lerayonvert@skynet.be)  
0498.63.75.97

A l'occasion de la Journée mondiale de l'environnement, Céline vous propose un atelier sur les graines germées, trésors culinaires qui permettent d'avoir du cru toute l'année en profitant de bienfaits incroyables à moindre coût. Venez découvrir les différents types de graines, les subtilités pour les faire germer, les germoirs et des recettes de saison pour les agrémenter !

**Atelier bricolage  
'JE FABRIQUE MES JOUETS'  
(2/2)**

9/06 à 15h  
De 7 à 12 ans  
Prix : 7 €  
Inscription obligatoire:  
[lerayonvert@skynet.be](mailto:lerayonvert@skynet.be)  
0498.63.75.97

Au cours de cet atelier zéro déchet, Oranne montrera aux enfants comment fabriquer un labyrinthe 3D à partir d'un couvercle de boîte à chaussure et de pailles colorées.

**Atelier zéro déchet  
'MON ESSENTIEL POUR LA  
MAISON'**

27/06 à 17h  
Prix : 7 €  
Inscription obligatoire:  
[lerayonvert@skynet.be](mailto:lerayonvert@skynet.be)  
0498.63.75.97

Lors de cet atelier Econsciousness (démarche éco-responsable d'éveil au zéro déchet), Aurélie vous apprendra à réaliser votre produit de lessive ainsi qu'une pierre d'argile, nettoyant tout usage et écologique !

■ **LE RAYON VERT**  
RUE G. VAN HUYNEGEM, 32  
[FACEBOOK @LERAYONVERT1090](https://www.facebook.com/lerayonvert1090)  
[LERAYONVERT@SKYNET.BE](mailto:LERAYONVERT@SKYNET.BE)

**LABOLOBO**

**Atelier  
PERCUSSIONS CORPORELLES**

5, 12 & 19/06  
De 11h à 12h30  
Pour les enfants de 6 à 12 ans  
Prix : 50 €

Partir en exploration des sons corporels, faire des jeux rythmiques ou des paysages sonores collectifs, autant de façons de prendre conscience de son corps, de développer son

écoute et son sens du rythme tout en s'amusant. Animé par Christel Descornet, formée aux percussions corporelles au Brésil et professeur de musique dans les écoles primaires.

**Atelier dessin  
DESSIN D'APRÈS NATURE**

12, 19 & 26/06  
De 13h30 à 15h30  
Port du masque obligatoire  
Prix : 50 €

Venez apprendre à travailler votre regard d'après modèle ou objets et laissez votre sensibilité personnelle s'exprimer en essayant différentes techniques : fusain, crayons, marqueurs, pinceaux, plume, ... Matériel à disposition.

■ **LABOLOBO**  
AVENUE F. LECHARLIER, 4  
[INFO@LABOLOBO.EU](mailto:INFO@LABOLOBO.EU)  
02.270.34.11  
[WWW.LABOLOBO.EU](http://WWW.LABOLOBO.EU)

**COULEMELLE**

**Festival  
FESTIVAL REP'AIR**

1<sup>er</sup> > 17/07  
Plus d'infos :  
[www.coulemelle.com](http://www.coulemelle.com)

Coulemelle asbl vous invite son tout premier Rep'AIR, petit festival dédié aux créations textiles durables. Soutenue par le CPAS de Jette, cette initiative se veut une occasion unique et gratuite d'apprendre de nouvelles techniques en recréant du lien, via des stages pour ados et adultes, allant de l'apprentissage de techniques de couture à la découverte de la sérigraphie textile, en passant par la broderie, le tissage et le feutrage. Journée de clôture dédiée aux familles le dimanche 18 juillet avec, au programme : exposition collective, activités créatives en

plein air, balade de moutons, verre de l'amitié, etc.

■ **COULEMELLE**  
CHAUSSÉE DE WEMMEL, 249  
[WWW.COULEMELLE.COM](http://WWW.COULEMELLE.COM)

**BRUXELLES  
FAIT SON CINÉMA**

**Bruxelles fait son cinéma  
LES CITRONNIERS**

1/07 vers 22h  
Projection en plein air

En Cisjordanie, Salma Zidane, veuve palestinienne vit seule dans sa petite propriété, limitrophe de la frontière israélo-palestinienne, constituée d'une bâtisse de pierre et d'un verger de citronniers. Le ministre israélien de la Défense emménageant sur la parcelle adjacente, les services de sécurité décident de déraciner les arbres fruitiers, perçus comme autant de possibles caches pour d'éventuels terroristes...

■ **BRUXELLES FAIT SON CINÉMA**  
PLACE CARDINAL MERCIER  
[HTTPS://BRUXELLESFAITSONCINEMA.BE/PROGRAMME-2021](https://bruxellesfaitsoncinema.be/programme-2021)

**CASA VERONICA**

**Flamenco  
TABLAO FLAMENCO**

19/06 à 19h  
Firm  
Av. Firmin Lecharlier 143-147  
Prix : 14/16/17 €

Casa Veronica est de retour avec ses tablaos flamenco et s'installe pour l'occasion dans les locaux de Firm. Au programme de la soirée : Elena la Grulla (danse), Jose Ligeró (chant) et Antonio Segura (guitare)

■ **CASA VERONICA**  
[CONTACT.CASA.VERONICA@GMAIL.COM](mailto:CONTACT.CASA.VERONICA@GMAIL.COM)  
[FACEBOOK @CASAVERONICA.JETTE](https://www.facebook.com/casaveronica.jette)

Graffiti à FIRM Artlab

# Expo KSA Crew



**Comme vous le savez probablement, FIRM Artlab occupe depuis quelques mois un grand bâtiment industriel de l'avenue Firmin Lecharlier. Jusqu'au 13 juin, vous pouvez y découvrir l'exposition groupée du collectif de graffiti KSA Crew. Peut-être l'occasion de coupler votre visite avec un Artdrink du jeudi soir ?**

Les membres du groupe coloré KSA ne sont pas des bleus dans le monde du graffiti. Le collectif opère depuis les années '80 pour décorer la ville à l'aide de ses œuvres. Lorsque FIRM Artlab s'est lancé à Jette, les artistes ont été sélectionnés pour exprimer leur art sur les murs du bâtiment sis au 143-147 de l'ave-

nue Firmin Lecharlier. Le résultat est à découvrir jusqu'à la mi-juin.

## Entre 4 murs

KSA a été très présent sur la scène graffiti durant les années '80 et '90. Après une longue pause, le collectif a décidé en 2016 d'écrire un nouveau chapitre de son histoire artistique. Ses membres produisent aujourd'hui leurs œuvres sur papier, sur toile ou dans des installations collectives, entre 4 murs au lieu de les réaliser dans l'espace public. Ils affirment de cette manière la place du graffiti en tant que forme artistique à part entière, découlant d'un véritable processus de réflexion. Lors de cette expo chez FIRM, vous pourrez découvrir le travail des **7 artistes de KSA Crew** : Reset'81, Aze, Saiz, Mesk, Ryck, Elnino76 et Exom.

## • Expo KSA Crew

Jusqu'au 13 juin 2021  
Me (14-18h), je & ve (17-20h),  
sa & di (14-18h) ou sur rendez-vous  
Firm Artlab  
Avenue Firmin Lecharlier, 143-147



## Artdrinks le jeudi soir

Tous les jeudis soirs, de 17h à 22h, FIRM vous invite à profiter d'un Artdrink. Au programme : musique, expo et/ou performances, combinés à un bar convivial. Consultez Facebook (@firmbrussels) et Instagram (#firmbrussels) pour suivre la programmation de FIRM.